

SERIE PCX-700

PCX-710 A1P3 R D

PCX-720 A2P3 R D

PCX-730 ABEK1P3 R D



Regulation (EU) 2016/425

EN 405:2001+A1:2009

C-0399

v.2

Made in Spain

ES FOLLETO INFORMATIVO MASCARILLA CLIMAX SERIE PCX-700

La mascarilla Climax serie 700 es un EPI de categoría III conforme al Reglamento (UE) 2016/425 y la norma armonizada EN 405:2001+A1:2009. La serie PCX-700 engloba a los siguientes equipos: PCX-710 FFA1P3 R D, PCX-720 FFA2P3 R D, PCX-730 FFABEK1P3 R D. Organismo de Control Notificado encargado del examen UE de Tipo: AITEK (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante.Organismo que interviene en el control de la producción (Módulo C2): AITEK (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante.

Declaración de conformidad: www.productosclimax.com

APLICACIONES

Este equipo ha sido diseñado para enfrentarse a ambientes contaminados por gases y partículas conocidas e identificadas, y con un contenido de oxígeno superior al 19,5%. El conjunto no proporciona aire comprimido o enriquecido, sino que purifica el aire contaminado existente al pasar éste a través del filtro por medio de la respiración (presión negativa). El equipo cumple con los requisitos del ensayo de obstrucción con polvo de dolomita.

TIPO DE FILTROS Y LÍMITES DE USO

Referencia	Tipo de filtro	Nivel máximo de uso
PCX-710	FFA1P3 R D Gases y vapores orgánicos (pto. Ebullición > 65 °C), todo tipo partículas, nieblas y humos	1000 ppm o 33 x VLA el que sea menor
PCX-720	FFA2P3 R D Gases y vapores orgánicos (pto. Ebullición > 65 °C), todo tipo partículas, nieblas y humos	5000 ppm o 33 x VLA el que sea menor
PCX-730	FFABEK1P3 R D Gases y vapores orgánicos (pto. Ebullición > 65 °C), gases inorgánicos, gases ácidos, amoniaco y derivados, todo tipo partículas, nieblas y humos	1000 ppm o 33 x VLA el que sea menor

ANTES DE USAR

Antes de su utilización, es importante determinar la siguiente información:- Verificar que la media máscara no presenta ningún defecto o anomalía. Deberá sustituirse o repararse en caso de que se detecte cualquier defecto o desperfecto.- Revisar que el equipo está completo (ver figura).- Comprobar si los filtros son los correctos, marcas de identificación y fecha de caducidad.- Identificar la naturaleza de la sustancia(s), que puedan existir en el ambiente de trabajo.- La concentración máxima de la(s) sustancia(s) tóxica(s), que puedan existir en el ambiente de trabajo.- Que exista suficiente oxígeno en el área de trabajo.- El nivel máximo permisible de tóxico identificado (VLA).- El tiempo en el que la mascarilla será requerido.

MODO DE EMPLEO

Para un uso correcto, la mascarilla se ha de adaptar al contorno facial colocando el arnés de cabeza en la coronilla y la cinta inferior por detrás de la cabeza. Coloque la mascarilla sobre la boca y la nariz y disponga las cintas de sujeción de la cabeza como se indica en la figura A. Enganche las cintas inferiores por la parte de la nuca. Asegúrese de que la mascarilla se asienta bien sobre la cara tirando de los extremos de las cintas de sujeción. Ajustar las cintas en exceso puede comprometer el correcto sellado. Para comprobar que la mascarilla está bien colocada, tape los filtros utilizando las palmas de las manos e inhale profundamente. La mascarilla se ha de contraer y pegarse a la cara del usuario. Si esto no sucede ajuste ligeramente las cintas y repita el proceso hasta que el sellado sea satisfactorio. Si no puede obtener un ajuste correcto no deberá entrar en ningún caso en la zona contaminada. Avise a un supervisor o a una persona cualificada.

LIMPIEZA Y DESINFECCION

La mascarilla debe ser limpiada después de cada uso. Todas las operaciones de limpieza deberán llevarse a cabo en zonas seguras. Limpie el adaptador facial con un paño impregnado con agua jabonosa neutra (<40 °C). En ningún caso debe utilizarse derivados del petróleo, fluidos clorados o disolventes básicos orgánicos ya que puede degradar algunos de los componentes y reducir así su efectividad. No moje los filtros ni sumerja el equipo en agua. Antes de guardar el equipo verifique que el mismo está completamente seco.

ALMACENAJE

Guardar el conjunto en un lugar limpio y seco, alejado de la humedad, lejos de la luz solar directa y de los contaminantes y bajo las siguientes condiciones.Temperatura: + 2 °C a + 70 °C Humedad: < 90 % HR.Almacene el dispositivo en un recipiente cerrado lejos de las zonas contaminadas mientras no esté en uso. Para su transporte es recomendable introducir el conjunto en una bolsa hermética.

VIDA ÚTIL

Reemplazar la mascarilla máximo seis meses después de abrir el embalaje original. Reemplazar el equipo si se observa alguna característica del contaminante (olor, sabor, irritación) o cualquier incremento en la resistencia respiratoria. En este preciso momento debe abandonar la zona contaminada.

MARCAS DE SEGURIDAD

La mascarilla lleva las siguientes marcas de seguridad: Productos Climax : Fabricante - FF[X]P3: Tipo y Clase - R: Máscara reutilizable - D: Pasa el test de dolomita - Normativa: EN 405:2001+A1:2009 - Fecha de fabricación: tipo reloj - Certificación: CE 0161 - Número del organismo notificado que interviene en el control de la producción (módulo C2) - Condiciones de almacenamiento: Humedad ☁ ☂ Temperatura ☂ ☂ - Fecha de fabricación del equipo (mes/año): 📅 - Fecha de almacenamiento máximo (mes/año): 📅 Ver instrucciones de uso: 📖

ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES EN EL USO

Solo podrán usar el equipo aquellas personas que hayan recibido una formación adecuada o que utilicen el equipo bajo la supervisión de un supervisor competente.El uso de la mascarilla está limitado a la concentración del contaminante en el ambiente. No utilice el equipo si el ambiente y la contaminación son desconocidos. No utilice el equipo como protección respiratoria contra contaminantes atmosféricos que presenten bajas propiedades de advertencia o sean desconocidos o presenten un peligro inmediato para la vida y la salud o contra químicos que generen alto calor de reacción ante filtros químicos. En caso de duda, deberán utilizarse respiradores aislantes que funcionen independientemente del ambiente presente.La utilización de un equipo de protección respiratoria para gases o combinados, especialmente los que no están directamente conectados al adaptador facial, durante trabajos realizados con llama abierta o gotas de metales líquidos puede representar un riesgo importante debido a la ignición del carbón activo contenido en el filtro que puede generar altos niveles de sustancias tóxicas.El equipo no deberá ser usada en zonas restringidas (por ejemplo, en cisternas, túneles) debido a la falta de oxígeno o a la presencia de gases pesados que desplazan el oxígeno (por ejemplo, el dióxido de carbono). La concentración máxima para la cual puede usarse dependerá del VLA, (valor límite de umbral para cada tipo de gas).No utilice los respiradores con filtro en atmósferas enriquecidas de oxígeno (>25%) debido al riesgo probable de incendio o explosión. El equipo no debe usarse en ambientes donde el nivel de oxígeno es inferior al 19.5%.Los filtros de tipo B y E no se deben utilizar en los casos en que la concentración de CO2 sea superior al 0,1% (volumen). No modifique el equipo, ya que esto alterará cualquier certificación y puede contribuir a reducir la protección del usuario.Si se requiere la eliminación de partes, esto debe realizarse de acuerdo con las reglamentaciones locales de salud y seguridad y medioambien-tales.Las barbas, las patillas largas o las patillas de las gafas pueden interferir con la adhesión de la máscara al rostro y pueden causar escapes de aire. No utilizar en dichas circunstancias o el portador de la máscara es responsable de cualquier daño causado por el uso inadecuado del dispositivo

EN INFORMATION FAFETTER CLIMAX MASK SERIES PCX-700

The Climax series 700 mask is a PPE category III product compliant with Regulation (EU) 2016/425 and harmonised standard EN 405:2001+A1:2009.The series PCX-700 encompasses the following equipment:PCX-710 FFA1P3 R D, PCX-720 FFA2P3 R D, PCX-730 FFABEK1P3 R D, Notified Control Body responsible for the EU type-examination: AITEK (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante.Entty involved in production control (Module C2): AITEK (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante.

Declaration of conformity: www.productosclimax.com

APPLICATIONS

This product has been designed for use in environments contaminated with known and identified gases and particles and with an oxygen content greater than 19.5%. The equipment does not provide compressed or enriched air; it just purifies the existing contaminated air through a filter when breathing (negative pressure). The equipment complies with the requirements of the dolomite dust clogging test

TYPE OF FILTERS AND USAGE LIMITS

Reference	Type of filter	Maximum level of use
PCX-710	FFA1P3 R D Organic gases and vapours (Boiling point > 65 °C), all types of particles, mists and fumes	1000 ppm or 33 x TLV, whichever is lower
PCX-720	FFA2P3 R D Organic gases and vapours (Boiling point > 65 °C), all types of particles, mists and fumes	5000 ppm or 33 x TLV, whichever is lower
PCX-730	FFABEK1P3 R D Organic gases and vapours (Boiling point > 65 °C), inorganic gases, acid fumes, ammonia and derivatives, all types of particles, mists and fumes	1000 ppm or 33 x TLV, whichever is lower

BEFORE USING

Before use, it is important to determine the following information:- Check that the half-mask has no defects or anomalies. It must be replaced or repaired if any defect or damage is observed.- Check that the equipment is complete (See figure).- Check that the filters are correct, the identification marks and the expiry date.- Identify the nature of the substance(s) in the work environment.- The maximum concentration of the toxic substance(s) in the work environment.- That the level of oxygen in the work area is sufficient.- The maximum permissible level of the toxic element identified (TLV).- The time the mask will be required.

INSTRUCTIONS

For correct use, the mask must fit the face, placing the head harness on the crown of your head and the lower strap at the back of your head. Put the mask over your nose and mouth, with the securing straps placed as indicated in figure A. Attach the lower straps around the nape of your neck. Make sure the mask is well fitted to your face by pulling the ends of the straps. Adjusting the straps too tightly could compromise correct sealing.To check that the mask is correctly fitted, cover the filters with the palms of your hands and inhale deeply. The mask should contract towards your face. If this is not the case, adjust the straps carefully and repeat the action until satisfactory sealing is achieved.If you are unable to achieve a satisfactory seal, you should not enter the contaminated. Notify your supervisor or a qualified person.

CLEANING AND DISINFECTION

The mask should be cleaned before each use. All cleaning operations must be carried out in safe areas. Clean the facial adaptor with a cloth soaked in neutral soapy water (<40 °C). Under no circumstances should petroleum products, chlorinated fluids or organic solvents be used, as they can degrade some of the mask's components and reduce its effectiveness. Do not get the filters wet or submerge the mask in water. Make sure that it is completely dry before putting it away.

STORAGE

Keep the equipment in a clean and dry place, away from damp, direct sunlight and contaminants, under the following conditions.

Temperature: + 2 °C > + 70 °C Humidity: < 90 % HR. When not in use, keep the equipment in a closed container away from contaminated areas. It is recommended to use a sealed bag for transport.

SERVICE LIFE

Once removed from its original packaging, the mask should be replaced every six months at the most. Replace the mask if it retains any characteristic of the contaminant (smell, taste, irritation) or an increase in resistance to breathing is observed. The contaminated area must be abandoned at that same moment.

SAFETY MARKINGS

The mask bears the following safety markings: Productos Climax: Manufacturer - FFXXP3: Type and Class - R: Reusable mask - D: Dolomite test passedRegulation: EN 405:2001+A1:2009 - Date of manufacture: clock type figure - Certification: CE 0161 - Number of the notified body intervening in production control (module C2) - Storage conditions: Humidity & Temperature: ☁ ☂ ☂ ☂ Date of manufacture of the equipment (month/year): 📅 Maximum shelf life (month/year): 📅 See usage instructions 📖

USAGE WARNINGS AND LIMITATIONS

This equipment should only be used by people who have received appropriate training or are using the equipment under the supervision of a competent supervisor.

The use of the mask is limited to the concentration of contaminants in the environment. Do not use the equipment if the environment or the contaminant are not known.

Do not use the equipment as respiratory protection against atmospheric contaminants with low warning properties or are unknown or are an immediate threat to health or life, or against chemical products that generate high reaction heat in chemical filters. In case of doubt, use insulating breathing apparatus that work independently from the atmosphere.The use of respiratory protection equipment for gases or compounds, especially those that are not directly connected to the facial adaptor, during work carried out with an open flame or droplets of liquid metal could pose a significant risk of ignition of the active carbon in the filter; this can generate high levels of toxic substances. The equipment must not be used in restricted areas (e.g., in tanks, tunnels) due to the lack of oxygen or the presence of heavy gases that displace the oxygen (e.g., carbon dioxide). The maximum concentration under which it can be used will depend on the TLV (threshold limit value for each type of gas).Due to fire or explosion risk, do not use breathers with a filter in oxygen-enriched atmospheres (>25%).Do not use the equipment in atmospheres with oxygen levels below 19.5%. Type B and E filters should not be used where CO2 concentration is greater than 0.1% (volume).Do not modify the equipment as this will alter its certification and could reduce user protection.If any part is to be removed, this must be done following local health, safety and environmental regulations.Beards, long sideburns or temples of glasses may interfere with the adhesion of the mask to your face and could cause air leaks. Do not use in these circumstances, otherwise the user will be responsible for any harm suffered due to inappropriate use.

FR BROCHURE INFORMATIV MASQUE CLIMAX SERIE PCX-700

Le masque Climax série 700 est un EPI de catégorie III conforme au Règlement (UE) 2016/425 et à la norme harmonisée EN 405 : 2001 + A1 : 2009.La série PCX-700 comprend les équipements suivants. PCX-710 FFA1P3 R D, PCX-720 FFA2P3 R D, PCX-730 FFABEK1P3 R D, Organisme de contrôle notifié chargé de l'examen UE de type : AITEK (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante.Organisme intervenant dans le contrôle de la production (Module C2) : AITEK (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante.

Déclaration de conformité: www.productosclimax.com

APPLICATIONS

Cet équipement a été conçu pour faire face à des environnements contaminés par des gaz et particules connus et identifiés, et avec une teneur en oxygène supérieure à 19,5%. L'ensemble ne fournit pas d'air comprimé ou enrichi, mais purifie l'air pollué existant lors de son passage à travers le filtre par inspiration (pression négative).L'équipement est conforme aux exigences de l'essai de colmatage de la poussière de dolomite

TYPE DE FILTRES ET LIMITES D'UTILISATION

Référence	Type de filtre	Niveau maximum d'utilisation
PCX-710	FFA1P3 R D Gaz et vapeurs organiques (pt. Ébullition > 65 °C), toutes sortes de particules, brouillards et fumées	1000 ppm ou 33 x VLE selon le moins élevé
PCX-720	FFA2P3 R D Gaz et vapeurs organiques (pt. Ébullition > 65 °C), toutes sortes de particules, brouillards et fumées	5000 ppm ou 33 x VLE selon le moins élevé
PCX-730	FFABEK1P3 R D Gaz et vapeurs organiques (pt. Ébullition> 65 °C), gaz inorganiques, gaz acides, ammoniac et dérivés, toutes sortes de particules, brouillards et fumées	1000 ppm ou 33 x VLE selon le moins élevé

AVANT UTILISATION

Avant utilisation, il est important de tenir compte des informations suivantes : Vérifier que le demi-masque ne présente aucun défaut ou anomalie. Il doit être remplacé ou réparé si un défaut ou un dommage est constaté.- Vérifier que l'équipement est complet (voir figure).- Vérifier si les filtres sont

MODE D'EMPLOI

Pour une bonne utilisation, le masque doit être adapté au contour du visage en plaçant le harnais de tête au sommet de la tête et la sangle inférieure derrière la tête.Placer le masque sur la bouche et le nez et disposer les sangles de soutien de la tête comme indiqué sur la figure A. Accrocher les sangles inférieures à la nuque. S'assurer que le masque est bien ajusté sur le visage en tirant sur les extrémités des sangles du harnais. Un serrage excessif des sangles peut compromettre la bonne étanchéité.Pour vérifier que le masque est bien en place, couvrir les filtres avec la paume des mains et inspirer profondément. Le masque doit se contracter et coller au visage de l'utilisateur. Si cela ne se produit pas, ajuster légèrement les sangles et répéter le processus jusqu'à ce que l'étanchéité soit satisfaisante.Si vous ne pouvez pas obtenir un réglage correct, vous ne devez pénétrer en aucun cas dans la zone contaminée. Avertir un superviseur ou une personne qualifiée.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

Le masque doit être nettoyé après chaque utilisation. Toutes les opérations de nettoyage doivent être effectuées dans des zones sûres. Nettoyer l'adaptateur facial avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse neutre (<40°C). En aucun cas, des dérivés du pétrole, des liquides chlorés ou des solvants organiques basiques ne doivent être utilisés car ils peuvent dégrader certains des composants et ainsi réduire leur efficacité. Ne pas mouiller les filtres ni plonger l'équipement dans l'eau. Avant de ranger l'équipement, vérifier qu'il est complètement sec.

STOCKAGE

Ranger l'appareil dans un endroit propre et sec, à l'abri de l'humidité, de la lumière directe du soleil et des contaminants, et dans les conditions suivantes.Température: + 2 °C à + 70 °CHumidité: de < 90 % HR.Conserver l'appareil dans un contenant fermé à l'écart des zones contaminées lorsqu'il n'est pas utilisé.Pour le transport, il est conseillé de placer l'ensemble dans un sac hermétique.

VIE UTILE

Remplacer le masque au plus tard six mois après ouverture de l'emballage d'origine. Remplacer l'équipement si une caractéristique du contaminant (odeur, goût, irritation) ou une augmentation de la résistance respiratoire est observée. A ce moment précis vous devez quitter la zone contaminée.

MARQUAGES DE SÉCURITÉ

Le masque porte les marquages de sécurité suivants : Produits Climax: Fabricant - FFXXP3 : Type et classe - R: Masque réutilisable - D: Réussite au test de la poudre de dolomite - Réglementation : EN 405:2001+A1:2009 - Date de fabrication : type horloge - Certification : CE 0161 - Numéro de l'organisme notifié intervenant dans le contrôle de la production (module C2) - Conditions de stockage: Humidité et Température ☁ ☂ ☂ ☂ - Date de fabrication de l'équipement (mois/année): 📅 - Date maximale de stockage (mois/année): 📅 - Voir instructions d'utilisation 📖

AVERTISSEMENTS ET LIMITES D'UTILISATION Seules les personnes ayant reçu une formation adaptée ou qui utilisent l'équipement sous la supervision d'un superviseur compétent peuvent utiliser l'équipement.L'utilisation du masque est limitée à la concentration du contaminant dans l'environnement. Ne pas utiliser l'équipement si l'environnement et la contamination sont inconnus. Ne pas utiliser l'équipement en tant que protection respiratoire contre les contaminants atmosphériques difficiles à détecter ou inconnus, ou bien qui présentent un danger immédiat pour la vie et la santé, ni contre les produits chimiques qui génèrent une chaleur élevée de réaction face aux filtres chimiques. En cas de doute, il faut utiliser des appareils respirateurs isolants qui fonctionnent quel que soit l'environnement présent.L'utilisation d'équipements de protection respiratoire antiazot ou combinés, notamment ceux qui ne sont pas directement connectés à l'adaptateur facial, lors de travaux effectués avec une flamme nue ou des gouttes de métaux liquides, peut représenter un risque important en raison de l'inflammation du charbon actif contenu dans le filtre qui peut générer des niveaux élevés de substances toxiques.L'équipement ne doit pas être utilisé dans des zones restreintes (par exemple, dans des citernes, des tunnels) en raison du manque d'oxygène ou de la présence de gaz lourds qui déplacent l'oxygène (par exemple, le dioxyde de carbone). La concentration maximale pour laquelle il peut être utilisé dépendra de la VLE (valeur seuil pour chaque type de gaz).Ne pas utiliser les respirateurs à filtre dans des atmosphères enrichies en oxygène (> 25%) en raison du risque probable d'incendie ou d'explosion.L'équipement ne doit pas être utilisé dans des environnements où le niveau d'oxygène est inférieur à 19,5 %.Les filtres de type B et E ne doivent pas être utilisés dans les cas où la concentration de CO2 est supérieure à 0,1% (volume).Ne pas modifier l'équipement, car cela altérerait toute certification et pourrait contribuer à réduire la protection de l'utilisateur.Si l'élimination des pièces est requise, cela doit être fait conformément aux réglementations locales en matière de santé, de sécurité et d'environnement.La barbe, de long favoris ou les branches de lunettes peuvent gêner l'adhérence du masque au visage et provoquer des fuites d'air. Ne pas utiliser dans de telles circonstances ou l'utilisateur sera tenu responsable de tout dommage susceptible d'être subi par cette utilisation inappropriée.

DE INFORMATIONEN BIATTSCHUTZMASKE CLIMAX SERIE PCX-700

Bei der Maske Climax Serie 700 handelt es sich um eine PSA der Kategorie III gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 und der harmonisierten Norm EN 405:2001+A1:2009. Die Serie PCX-700 umfasst die folgenden Geräte:PCX-710 FFA1P3 R D, PCX-720 FFA2P3 R D, PCX-730 FFABEK1P3 R D, Benannte Kontrollorganisation, mit der UE-Typenprüfung beauftragt: AITEK (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, AlicanteBei der Produktionskontrolle intervenierende Organisation (Modul C2): AITEK (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante Konformitätserklärung: www.productosclimax.com

ANWENDUNGEN

Dieses Gerät wurde entwickelt, um Umgebungen zu begegnen, die mit bekannten und identifizierten Gasen und Partikeln sowie mit einem Sauerstoffgehalt von über 19,5% belastet sind. Die Einheit stellt keine Druckluft oder angereicherte Luft zur Verfügung, sondern reinigt die vorhandene verschmutzte Luft, wenn diese durch die Atmung den Filter durchläuft (negativer Druck). Die Ausrüstung die Anforderungen des Dolomitstaubverstopfungstests erfüllt.

FILTERTYPEN UND NUTZUNGSLIMITS

Referenz	Filtertyp	Maximales Nutzungsniveau
PCX-710	FFA1P3 R D organische Gase und Dämpfe (Siedepunkt > 65 °C), Partikel, Nebel und Rauch aller Art	1000 ppm oder 33 x VLA, was geringer ist
PCX-720	FFA2P3 R D organische Gase und Dämpfe (Siedepunkt > 65 °C), Partikel, Nebel und Rauch aller Art	5000 ppm oder 33 x VLA, was geringer ist
PCX-730	FFABEK1P3 R D organische Gase und Dämpfe (Siedepunkt > 65 °C), anorganische Gase, saure Gase, Ammoniak und Derivate, alle Arten von Partikeln, Nebel und Rauch	1000 ppm oder 33 x VLA, was geringer ist

VOR GEBRAUCH

Es ist wichtig, vor dem Gebrauch die folgende Information einzuholen:- Sicherstellen, dass die Maske keinen Defekt und keine Anomalie aufweist. Wenn ein Defekt oder eine Beschädigung festgestellt werden sollte, austauschen oder reparieren.- Überprüfen Sie, ob das Set vollständig ist (siehe Abbildung).- Stellen Sie sicher, dass die Filter die korrekten sind, Identifizierungsmarkierung und Verfallsdatum.- Identifizieren Sie die Natur der Substanz(en), die sich in der Arbeitsumgebung befinden könnten.- Die maximale Konzentration der toxischen Substan-zen), die sich in der Arbeitsumgebung befinden könnten.- Im Arbeitsbereich muss die genügend Sauerstoff befinden.- Das maximal zugelassene Niveau der identifizierten Giftstoffe (VLA)- Die Zeit, während der die Maske erforderlich ist.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Für eine korrekte Nutzung muss die Maske an die Gesichtskontur angepasst werden, indem das Kopfband am Scheitel und das untere Band hinter dem Kopf angelegt werden.Setzen Sie die Maske auf Mund und Nase und disponieren Sie die Kopf-Haltebänder wie in Abbildung A gezeigt. Hängen Sie die unteren Bänder im Nackenbereich ein. Stellen Sie sicher, dass die Maske gut auf dem Gesicht sitzt; ziehen Sie dazu an den Enden der Haltebänder. Wenn die Bänder zu stark angezogen werden, kann das eine korrekte Versiegelung beeinträchtigen. Um den richtigen Sitz der Maske zu überprüfen, bedecken Sie die Filter mit den Handflächen und atmen tief ein. Die Maske muss sich zusammenziehen und auf dem Gesicht des Nutzers kleben bleiben. Sollte dies nicht der Fall sein, die Bänder leicht nachstellen und den Vorgang wiederholen, bis die Versiegelung zufriedenstellend ist.Wenn kein korrekter Sitz erreicht werden kann, dürfen Sie in keinem Fall den verunreinigten Bereich betreten. Benachrichtigen Sie einen Vorgesetzten oder eine qualifizierte Person.

REINIGUNG UND DESINFEKTION

Die Maske muss nach jeder Nutzung gereinigt werden. Alle Säuberungsaktionen müssen in einem sicheren Bereich durchgeführt werden. Reinigen Sie den Gesichtsdapter mit einem Tuch, das mit neutralem Seifenwasser (<40 °C) getränkt ist. In keinem Falle dürfen Erdölderivate, chlorierte Flüssigkeiten oder organische Lösungsmittel verwendet werden, denn diese können einige Komponenten beschädigt und die Effektivität heruntersetzen. Die Filter nicht befeuchten und das Gerät nicht in Wasser tauschen. Bevor das Gerät aufbewahrt wird, sichern, dass es vollständig getrocknet ist.LAGERUNGDas Set an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren, geschützt vor Feuchtigkeit, direktem Sonnenlicht und Schadstoffen sowie unter den folgenden Bedingungen.Temperatur: + 2 °C a + 70 °CRelative Luftfeuchtigkeit: < 90%.Das Gerät in einem geschlossenen Behälter und nicht in der Nähe belasteter Bereiche aufbewahren, wenn es nicht benutzt wird.Für den Transport wird empfohlen, es in einer hermetischen Tasche mitzuführen.

NUTZLEBEN

Die Maske sechs Monate nach Öffnen der Originalverpackung austauschen. Sollten Sie irgendwelche Eigenschaften des Schadstoffs (Geruch, Geschmack, Reizungen) oder eine Zunahme des Atemwiderstands wahrnehmen, das Gerät austauschen. In diesem Moment müssen Sie den belasteten Bereich verlassen.

SICHERHEITSMARKIERUNGEN

Die Maske trägt die folgenden Sicherheitsmarkierungen:Produkte Climax: Herstellerfirma - FFXXP3 : Typ und Klasse - R: Wiederverwendbare Maske - D: Dolomitest bestandn - Normen: EN 405:2001+A1:2009 Herstellungsdatum: Typ Uhr - Zertifizierung: CE 0161 - Nummer der bei der Produktionskontrolle intervenierenden Organisation (Modul C2) - Lagerbedingungen- Feuchtigkeit Temperatur ☁ ☂ ☂ ☂ Herstellungsdatum des Geräts (Monat/Jahr): 📅 - Datum der maximalen Lagerung (Monat/Jahr)📅 - Siehe Bedienungsanleitungen: 📖

HINWEISE UND NUTZUNGSEINSCHRÄNKUNGEN

Nur Personen, die entsprechend geschult sind oder die Geräte unter Aufsicht einer sachkundigen Aufsichtsperson benutzen, dürfen die Geräte benutzen.Die Verwendung der Maske ist auf die Schadstoffkonzentration in der Umgebung beschränkt. Nicht verwenden, wenn das Ambiente und die Schadstoffe unbekannt sind. Nicht das Gerät als Atemschutz bei atmosphärischen Schadstoffen benutzen, die niedrige Wahrnehmungseigenschaften aufweisen oder unbekannt sind oder eine unmittelbare Gefahr für Leben und Gesundheit darstellen, oder bei chemischen Stoffen, die eine hohe Reaktionswärme bei chemischen Filtern verursachen. Im Zweifelsfalle muss isolierender Atemschutz verwendet werden, der unabhängig von der Umgebung arbeitet.Die Verwendung von Atemschutzgeräten für Gase oder kombinierte, insbesondere solche, die nicht direkt mit dem Gesichtsdapter verbunden sind, bei Arbeiten mit offener Flamme oder Tropfen flüssiger Metalle kann durch die Entzündung der im Filter enthaltenen Aktivkohle eine erhebliche Gefahr darstellen, die hohe Giftstoffniveaus erzeugen könnte.Das Gerät sollte nicht in eingeschränkten Bereichen (z. B. in Tanks, Tunneln) verwendet werden, aufgrund von Sauerstoffmangel oder der Anwesenheit von Sauerstoff verdrängenden schweren Gasen (z. B. Kohlendioxid). Die maximale Konzentration, für die es verwendet werden kann, hängt vom VLA (Grenzwert für jede Gasart) ab.Aufgrund eines möglichen Brand- oder Explosionsrisikos dürfen Atemgeräte in sauerstoffangereicherten Atmosphären (>25%) nicht benutzt werden.Das Gerät sollte nicht in Umgebungen verwendet werden, in denen der Sauerstoffgehalt unter 19,5 % liegt.Filter vom Typ B und E sollten nicht verwendet werden, wenn die CO2-Konzentration mehr als 0,1% (Volumen) beträgt.Verändern Sie das Gerät nicht, da dadurch jede Zertifizierung geändert wird und der Benutzerschutz verringert werden kann.Wenn die Beseitigung eines Teils erforderlich ist, muss dies unter Beachtung der örtlichen Vorschriften bezüglich Gesundheit, Sicherheit und Umweltschutz geschehen.Bärte, lange Koteletten oder Brillenbügel können die Haftung der Maske auf dem Gesicht beeinträchtigen und zu Luftleckagen führen. Unter diesen Umständen nicht benutzen, oder der Träger der Maske ist verantwortlich für jeden Schaden, der durch eine unkorrekte Nutzung des Geräts entstanden ist.

NL INFORMATIEBROCHURE GELAATSMASKER CLIMAX SERIE PCX-700

Het gelaatmasker Climax serie 700 is een PBM van categorie III overeenkomstig Verordening (EU) 2016/425 en geharmoniseerde norm EN 405:2001+A1:2009.Serie PCX-700 bestaat uit de volgende uitrustingen.PCX-710 FFA1P3 R D, PCX-720 FFA2P3 R D, PCX-730 FFABEK1P3 R D, Aangemelde controle-instantie die belast is met de EU-typegoedkeuring: AITEK (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante.Instantie die betrokken is bij de productiecontrolefase (module C2): AITEK (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante.Verklaring van overeenstemming: www.productosclimax.com

TOEPASSINGEN

Deze uitrusting is ontworpen voor gebruik in omgevingen die verontreinigd zijn door bekende en geïdentificeerde gassen en deeltjes, en met een zuurstofgehalte van meer dan 19,5 %. De apparatuur lever geen pers- of verrijkte lucht maar is uitgerust met een filter dat de aanwezige, verontreinigde lucht zuivert via de ademhaling (negatieve druk). de apparatuur voldoet aan de eisen van de verstoppingstest met dolomietstof

SOORTEN FILTERS EN GEBRUIKSBEPERKINGEN

Referentie	Soort filter	Maximaal gebruiksniveau
PCX-710	FFA1P3 R D Organische gassen en dampen (kookpunt > 65 °C), alle soorten deeltjes, nevels en rook	1000 ppm of 33 x MAC (laagste van beide)
PCX-720	FFA2P3 R D Organische gassen en dampen (kookpunt > 65 °C), alle soorten deeltjes, nevels en rook	5000 ppm of 33 x MAC (laagste van beide)
PCX-730	FFABEK1P3 R D Organische gassen en dampen (kookpunt > 65 °C), anorganische gassen, zure gassen, ammoniak en derivaten, alle soorten deeltjes, nevels en rook	1000 ppm of 33 x MAC (laagste van beide)

VÓÓR GEBUIK

Het is belangrijk dat u de onderstaande opmerkingen overloopt voordat u het masker gebruikt:
• Inspecteer het halfmasker op defecten of fouten. U moet het vervangen of herstellen wanneer u een defect of afwijking vaststelt.
• Controleer of de uitrusting volledig is (zie figuur).
• Controleer de filters, de identificatiekenmerken en de vervaldatum.
• Identificeer de aard van de stoffen die in de werkomgeving aanwezig kunnen zijn.
• Controleer de maximale concentratie van de toxische stoffen die in de werkomgeving aanwezig kunnen zijn.
• Zorg voor voldoende zuurstof in de werkomgeving.
• Controleer de maximaal aanvaardbare concentratie van de geïdentificeerde toxische stoffen (MAC).
• Check hoelang het masker nodig zal zijn.

GBRUIKSAANWIJZING

Het masker moet goed op de gezichtscontour passen. Voor een correct gebruik moet de hoofdband op de kruin en de onderste band op de achterkant van het hoofd worden geplaatst. Plaats het masker over de mond en de neus en trek de bevestigingsbanden achter het hoofd (zie figuur A). Haak de onderste banden vast in de nek. Trek aan de uiteinden van de bevestigingsbanden om te controleren of het masker goed aansluit op het gezicht. Als u de banden te stevig aantrekt, kan de pasvorm wijzigen.Om te controleren of u het masker correct hebt opgezet, bedekt u de filters met uw handpalmen en ademt u diep in. Het masker moet samentrekken en aan het gezicht van de gebruiker plakken. Als dit niet het geval is, moet u de banden bijstellen en de test herhalen om de correcte afdichting te garanderen.Als u er niet in slaagt om het masker correct bij te stellen, mag u de verontreinigde zone niet in. Neem contact op met een supervisor of gekwalificeerd persoon.

REINIGING EN ONTSMETTING

U moet het masker na elk gebruik reinigen. Alle schoonmaakwerkzaamheden moeten worden uitgevoerd in een veilige omgeving. Maak het gelaatstuk schoon met een doek gedrenkt in neutraal zeepwater (<40 °C). Gebruik in geen geval aardolieproducten, chloorhoudende vloeistoffen of organische basische oplosmiddelen. Ze kunnen bepaalde onderdelen aantasten en daardoor hun effectiviteit verminderen. Maak de filters niet nat en dompel de apparatuur niet in water. Laat de uitrusting goed drogen voordat u ze opbergt.

OPSLAG

Bewaar de apparatuur op een schone en droge plaats, uit de buurt van vocht, direct zonlicht en verontreinigende stoffen, en onder de volgende omstandigheden.Temperatuur: + 2 °C tot + 70 °CVOcht: < 90 % RH.Na gebruik bewaart u het apparaat in een gesloten recipiënt, buiten de verontreinigde zone.We raden u aan om de apparatuur in een hermetisch afsluitbare zak te vervoeren.

NUTTIGE LEVENSDUUR

Vervang het masker maximaal zes maanden na opening van de oorspronkelijke verpakking. Vervang de uitrusting wanneer u een kenmerk van de verontreinigende stof (geur, smaak, irritatie) of een toename van de ademweerstand opmerkt. U moet de verontreinigde zone onmiddellijk verlaten.

VEILIGHEIDSKEURMERKEN

Het masker heeft de volgende veiligheidskeurmerken:
Productos Climax: Fabrikant - FFXXP3 Type en klasse - R: Herbruikbaar masker - D: Heeft de dolomiettest doorstaan -Norm: EN 405:2001+A1:2009 - Fabricagedatum: kloktype - Certificering: CE 0161 - Nummer van de instantie die betrokken is bij de productiecontrolefase (module C2). - Opslagcondities Vocht Temperatuur: ☞ ☞ - Fabricagedatum van de uitrusting (maand/jaar): 📅
• Maximale bewaardatum (maand/jaar): 📅
• Zie gebruiksinstructies: 📖

WAARSCHUWINGEN EN GEBRUIKSBEPERKINGEN

De uitrusting mag alleen worden gebruikt door personen die een passende opleiding hebben gekregen of die de uitrusting gebruiken onder toezicht van een bevoegde supervisor.Het gebruik van het masker wordt bepaald door de toxische concentratie in de omgeving. Gebruik de uitrusting niet als de omgeving en de verontreiniging onbekend zijn. Gebruik de uitrusting niet als ademhalingsbescherming tegen luchtverontreinigende stoffen met onvoldoende waarschuwingseigenschappen, onbekende luchtverontreinigende stoffen, luchtverontreinigende stoffen die een direct gevaar voor leven en gezondheid vormen en chemicaliën die een hoge reactiewarmte op chemische filters genereren. Bij twijfel moet u isolerende ademhalingstoestellen gebruiken die onafhankelijk werken.Het gebruik van ademhalingsapparatuur tegen gassen of gecombineerde gassen en deeltjes, met name van apparatuur die niet rechtstreeks op het gelaatstuk is aangesloten, in de buurt van open vlammen of vloeibare metaaldruppels kan gevaarlijk zijn. Bij de ontbranding van de actieve koolstof in het filter kunnen immers hoge concentraties giftige stoffen vrijkomen.De uitrusting mag niet worden gebruikt in beperkt toegankelijke zones (bv. in tanks of tunnels) waar gevaar bestaat voor zuurstofgebrek of waar zware gassen aanwezig kunnen zijn (bv. kooldioxide). De maximale concentratie hangt af van de MAC (maximaal aanvaardbare concentratie) van het gas.Gebruik geen ademhalingsapparaten met filter in een met zuurstof verrijkte atmosfeer (>25 %). Er is immers gevaar voor brand of explosie.De uitrusting mag niet worden gebruikt in omgevingen waar het zuurstofgehalte lager is dan 19,5 %.De filters van het type B en E mogen niet worden gebruikt bij een CO2-concentratie hoger dan 0,1 % (volume).Wijzig de apparatuur niet. Dit kan de certificering beïnvloeden en afbreuk doen aan de bescherming van de gebruiker.Als er onderdelen moeten worden verwijderd, dient dit te gebeuren in overeenstemming met de plaatselijke gezondheids-, veiligheids- en milieuvorschriften.Baarden, lange bakkebaarden of brillen kunnen de aansluiting van het masker op het gezicht bemoeilijken waardoor de lucht kan ontsnappen. In dergelijke omstandigheden mag u het masker niet gebruiken. Doet u dit toch, dan bent u verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van oneigenlijk gebruik.

PT-FOLHETO INFORMATIVO MASCARA CLIMAX SERIE PCX-700

A máscara Climax série 700 é um EPI de categoria III em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425 e à norma harmonizada EN 405:2001+A1:2009.A série PCX-700 é composta pelos seguintes equipamentos:PCX-710 FFA1P3 R D, PCX-720 FFA2P3 R D, PCX-730 FFABEK1P3 R D, Organismo de Controlo Notificado responsável pelo exame UE de Tipo: AITEX (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante.Organismo que intervém no controlo da produção (Módulo C2): AITEX (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante.

Declaração de conformidade: www.productosclimax.com

APLICAÇÕES

Este equipamento foi concebido para enfrentar ambientes contaminados por gases e partículas conhecidas e identificadas, e com um teor de oxigénio de mais de 19,5%. O conjunto não fornece ar comprimido ou enriquecido, mas purifica o ar contaminado existente, passando-o através do filtro por meio da respiração (pressão negativa). O equipamento está em conformidade com os requisitos do teste de entupimento do pó de dolomite.

TIPO DE FILTROS E LIMITES DE UTILIZAÇÃO

Referência	Tipo de filtro	Nível máximo de utilização
PCX-710	FFA1P3 R D Gases e vapores orgânicos (ponto de ebulição > 65 °C), todos os tipos de partículas, névoas e fumos	1000 ppm ou 33 x VLA, o que for mais baixo
PCX-720	FFA2P3 R D Gases e vapores orgânicos (ponto de ebulição > 65 °C), todos os tipos de partículas, névoas e fumos	5000 ppm ou 33 x VLA, o que for mais baixo
PCX-730	FFABEK1P3 R D Gases e vapores orgânicos (ponto de ebulição > 65 °C), gases inorgânicos, gases ácidos, amoníaco e derivados, todos os tipos de partículas, névoas e fumos	1000 ppm ou 33 x VLA, o que for mais baixo

ANTES DE UTILIZAR

Antes da sua utilização, é importante determinar as seguintes informações:

• Certifique-se de que a meia máscara não apresenta nenhum defeito ou anomalia. Esta deverá ser substituída ou reparada se for detetado qualquer defeito ou mau funcionamento.
• Verifique se o equipamento está completo (ver figura).
• Verifique os filtros, marcas de identificação e data de validade estão corretos.
• Identifique a natureza da(s) substância(s) que possa(m) existir no ambiente de trabalho.
• A concentração máxima da(s) substância(s) tóxica(s) que possa(m) existir no ambiente de trabalho.
• Que há oxigénio suficiente na área de trabalho.
• O nível máximo admissível do agente tóxico identificado (VLA).
• O tempo durante o qual a máscara será necessária.

MODO DE UTILIZAÇÃO

Para uma utilização correta, a máscara deve adaptar-se aos contornos do rosto, colocando o arnês no alto da cabeça e a fita inferior na parte de trás da cabeça.Coloque a máscara sobre a boca e o nariz e disponha as fitas de fixação da cabeça conforme é indicado na figura A. Prenda as fitas inferiores na nuca. Certifique-se de que a máscara assenta firmemente sobre o rosto, puxando as extremidades das fitas de fixação. Um ajuste excessivo das fitas pode comprometer a vedação adequada.Para verificar se a máscara está corretamente colocada, cubra os dedos com as palmas das mãos e inale profundamente. A máscara deve contrair-se e colar-se ao rosto do utilizador. Se isto não acontecer, ajuste ligeiramente as fitas e repita o processo até que a vedação seja satisfatória.Se não conseguir obter um ajuste correto, não deverá entrar, em caso algum, na área contaminada. Informe um supervisor ou pessoa qualificada.

LIMPEZA E DESINFECÇÃO

A máscara deve ser limpa após cada utilização. Todas as operações de limpeza devem ser realizadas em áreas seguras. Limpe o adaptador facial com um pano embebido em água com detergente neutro (<40 °C). Em circunstância alguma devem ser utilizados derivados do petróleo, fluidos clorados ou solventes orgânicos básicos, uma vez que podem degradar alguns dos componentes e reduzir assim a sua eficácia. Não molhe os filtros nem imerja o equipamento em água. Antes de guardar o equipamento, certifique-se de que está completamente seco.

ARMAZENAMENTO

Armazene o conjunto num local limpo e seco, longe da humidade, da luz solar direta e dos contaminantes nas seguintes condições:Temperatura: +2 °C a + 70 °C. Humidade < 90 % HR.Armazene o dispositivo num recipiente fechado, longe de áreas contaminadas, quando não estiver a ser utilizado.Para o transporte, é aconselhável colocar o conjunto num saco hermético.

VIDA ÚTIL

Substitua a máscara, o mais tardar, seis meses após a abertura da embalagem original. Substitua o equipamento se for observada qualquer característica do contaminante (odor, sabor, irritação) ou qualquer aumento na resistência respiratória. Deve abandonar a área contaminada nesse preciso momento.

MARCAS DE SEGURANÇA

A máscara ostenta as seguintes marcas de segurança:
Productos Climax: Fabricante - FFXXP3: Tipo e classe - R: Máscara reutilizável - D: Passa o teste de dolomite - Norma: EN 405:2001+A1:2009 - Data de fabrico: tipo relógio
Certificação: EC 0161 - Número do organismo notificado que intervém no controlo da produção (módulo C2) - 📖
Condições de armazenamento Humidade - Temperatura ☞ ☞ - Data de fabrico do equipamento (mês/ano): 📅
• Data de armazenamento máximo (mês/ano): 📅
• Consulte as instruções de utilização.

AVISOS E LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO
O equipamento só pode ser utilizado por pessoas que tenham recebido formação adequada ou que utilizem o equipamento sob a supervisão de um supervisor competente.A utilização da máscara está limitada à concentração do contaminante no ambiente. Não utilize o equipamento se o ambiente e a contaminação forem desconhecidos. Não utilize o equipamento como proteção respiratória contra poluentes atmosféricos com baixas propriedades de alerta ou caso sejam desconhecidos ou apresentem perigo imediato para a vida e saúde ou contra produtos químicos que gerem elevado calor de reação a filtros químicos. Em caso de dúvida, devem ser utilizados aparelhos de proteção respiratória isolantes que funcionem independentemente do ambiente presente.A utilização de equipamento de proteção respiratória para gases ou combinados, especialmente os que não estão diretamente ligados ao adaptador facial, durante o trabalhos com chama aberta ou gotas de metal líquido, pode representar um risco significativo devido à ignição do carvão ativo contido no filtro, que pode gerar níveis elevados de substâncias tóxicas.O equipamento não deve ser utilizado em áreas restritas (por exemplo, em tanques, túneis) devido à falta de oxigénio ou à presença de gases pesados que deslocam o oxigénio (por exemplo, dióxido de carbono). A concentração máxima para a qual pode ser utilizado dependerá do VLA, (valor limite máximo admissível para cada tipo de gás).Não utilize aparelhos de proteção respiratória com filtro em atmosferas enriquecidas com oxigénio (>25%) devido ao risco provável de incêndio ou explosão.O equipamento não deve ser utilizado em ambientes onde o nível de oxigénio seja inferior a 19,5%.Os filtros de tipo B e E não devem ser utilizados nos casos em que a concentração de CO2 seja superior a 0,1% (volume). Não modifique o equipamento, pois isso alterará qualquer certificação e poderá contribuir para reduzir a proteção do utilizador. Se for necessário eliminar partes, tal deve ser feito em conformidade com os regulamentos locais em matéria de saúde e segurança e ambiente.Barbas, patilhas longas ou hastes de óculos podem interferir com a aderência da máscara ao rosto e podem causar fugas de ar. O utilizador não deve utilizá-lo nas referidas circunstâncias ou será responsável por quaisquer danos que possa sofrer devido a esta utilização inapropriada.

IT-OPUSCOLO INFORMATIVO DELLA MASCHERA CLIMAXSERIE PCX-700

La maschera Climax serie 700 è un DPI di categoria III ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425 e della norma armonizzata EN 405:2001+A1:2009. La serie PCX-700 comprende le seguenti attrezzature: PCX-710 FFA1P3 R D, PCX-720 FFA2P3 R D, PCX-730 FFABEK1P3 R D. Organismo di controllo notificato responsabile dell'esame UE del tipo: AITEX (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante.Organismo coinvolto nel controllo della produzione (modulo C2): AITEX (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante.

Dichiarazione di conformità: www.productosclimax.com

APPLICAZIONI

Questa attrezzatura è stata progettata per far fronte ad ambienti contaminati da gas e particelle note e identificate, con un contenuto di ossigeno superiore al 19,5%. Il gruppo non eroga aria compressa né arricchita, ma purifica l'aria contaminata esistente facendola passare attraverso il filtro per mezzo della respirazione (pressione negativa). L'apparecchiatura è conforme ai requisiti del test di intasamento della polvere di dolomite.

TIPI DI FILTRI E RESTRIZIONI D'USO

Codice	Tipo di filtro	Livello massimo di uso
PCX-710	FFA1P3 R D Gas e vapori organici (punto di ebollizione > 65 °C), tutti i tipi di particelle, nebbie e fumi	1000 ppm o 33 x TLV (il valore inferiore)
PCX-720	FFA2P3 R D Gas e vapori organici (punto di ebollizione > 65 °C), tutti i tipi di particelle, nebbie e fumi	5000 ppm o 33 x TLV (il valore inferiore)
PCX-730	FFABEK1P3 R D Gas e vapori organici (punto di ebollizione > 65 °C), gas inorganici, gas acidi, ammoniaca e derivati, tutti i tipi di particolato, nebbie e fumi	1000 ppm o 33 x TLV (il valore inferiore)

PRIMA DELL'USO

Prima dell'uso, è importante eseguire i seguenti controlli:
• Controllare che la semimaschera non presenti difetti né anomalie. In caso di rilevamento di qualche difetto o vizio sostituire o riparare.
• Assicurarsi che l'attrezzatura sia completa (vedi figura).
• Controllare che i filtri siano corretti, nonché verificare le marcature di identificazione e la data di scadenza.
• Individuare la natura della/e sostanza/e che possono esistere nell'ambiente di lavoro.
• Individuare la concentrazione massima della/e sostanza/e tossica/e che possono essere presenti nell'ambiente di lavoro.
• Assicurarsi che esista sufficiente ossigeno nell'area di lavoro.
• Controllare il livello massimo ammissibile della sostanza tossica identificata (TLV).
• Verificare per quanto tempo si avrà bisogno della maschera.

MODALITÀ D'USO

Per un uso corretto, adattare la maschera ai contorni del viso, posizionando la bardatura sulla sommità della testa e la cinghia inferiore sulla parte posteriore.Posizionare la maschera sulla

bocca e sul naso e disporre le cinghie di fissaggio per la testa come mostrato nella figura A. Agganciare le cinghie inferiori nella parte della nuca. Assicurarsi che la maschera sia ben fissata sul viso, tirando le estremità delle cinghie di fissaggio. Stringerle eccessivamente può compromettere la corretta tenuta.Per verificare che la maschera sia in posizione, coprire i filtri con i palmi delle mani e inspirare profondamente. La maschera deve contrarsi e aderire al viso dell'utente. In caso contrario, regolare leggermente le cinghie e ripetere il processo fino a raggiungere una tenuta soddisfacente.È vietato l'accesso all'area contaminata con una maschera non ben regolata. Avvertire un supervisore o una persona qualificata.

PULIZIA E DISINFEZIONE

Pulire la maschera dopo ogni utilizzo. Effettuare tutte le operazioni di pulizia in aree sicure. Pulire l'adattatore facciale con un panno imbevuto di acqua saponata neutra (<40°). Evitare rigorosamente di utilizzare derivati del petrolio, fluidi clorurati o solventi organici basici, che potrebbero degradare alcuni componenti riducendone l'efficacia. Non bagnare i filtri né immergere l'attrezzatura in acqua. Prima di riporre l'attrezzatura, assicurarsi che sia completamente asciutta.

CONSERVAZIONE

Conservare il kit in un luogo pulito e asciutto, al riparo dall'umidità, lontano dalla luce solare diretta e dai contaminanti, nelle seguenti condizioni:Temperatura: da + 2 °C a + 70 °CUMidità: < 90% di umidità relativa.Quando non lo si utilizza, conservare il dispositivo in un contenitore chiuso lontano da aree contaminate.Quando lo si trasporta si consiglia di inserire il kit in un sacchetto ermetico.

DURATA

Sostituire la maschera dopo al massimo sei mesi dall'apertura della confezione originale. Sostituire l'attrezzatura se si percepisce qualche caratteristica del contaminante (odore, sapore, irritazione) o un aumento della resistenza respiratoria. In tal caso, abbandonare immediatamente la zona contaminata.

MARCATURE DI SICUREZZA

La maschera reca le seguenti marcature di sicurezza:
Prodotti Climax: Produttore - FFXP3: Tipo e classe - R: Maschera riutilizzabile - D: Ha superato il test di intasamento con polvere di dolomite - Normativa: EN 405:2001+A1:2009 - Data di produzione: tipo orologio - Certificazione: CE 0161 - Numero dell'organismo notificato che interviene nel controllo della produzione (modulo C2). - Condizioni di conservazione Umidità Temperatura: ☞ ☞ - Data di produzione dell'attrezzatura (mese/anno): 📅
• Scadenza di conservazione (mese/anno): 📅
• Consultare le istruzioni per l'uso 📖

AVVERTENZE E RESTRIZIONI D'USO
L'attrezzatura può essere utilizzata solo da persone che hanno ricevuto una formazione adeguata o che la utilizzano sotto la supervisione di una persona competente.L'uso della maschera è limitato alla concentrazione del contaminante nell'ambiente. Non utilizzare l'attrezzatura se non si conoscono l'ambiente e la contaminazione. Non utilizzare l'attrezzatura come protezione respiratoria contro contaminanti atmosferici con basse proprietà di avvertimento, sconosciuti o che costituiscono un pericolo immediato per la vita e la salute o come protezione da sostanze chimiche che generano un alto calore di reazione ai filtri chimici. In caso di dubbio, utilizzare respiratori isolanti che funzionano indipendentemente dall'ambiente presente.L'uso di dispositivi di protezione delle vie respiratorie contro gas o combinati, soprattutto, non è direttamente collegati all'adattatore facciale, durante interventi effettuati con fiamme libere o gocce di metallo liquido può costituire un notevole rischio a causa dell'accensione del carbone attivo contenuto nel filtro che può generare alti livelli di sostanze tossiche. Non utilizzare l'attrezzatura in aree ristrette (ad esempio, in serbatoi o tunnel) dove potrebbe mancare ossigeno o dove potrebbero essere presenti gas pesanti che sostituiscono l'ossigeno (ad esempio, anidride carbonica). La concentrazione massima per cui può essere utilizzata dipenderà dal TLV (valore limite di soglia) di ogni tipo di gas.Non utilizzare respiratori a filtro in atmosfere arricchite di ossigeno (>25%) per evitare un possibile rischio di incendio o esplosione. Non utilizzare l'attrezzatura in ambienti in cui il livello di ossigeno è inferiore al 19,5%.Non utilizzare filtri di tipo B ed E se la concentrazione di CO2 è superiore allo 0,1 % (volume).Non modificare l'apparecchiatura, poiché ciò altera qualsiasi certi-ficazione e può contribuire a ridurre la protezione dell'utente.Qualora fosse necessario smaltire qualche parte procedere conformemente alle normative locali in materia di salute, sicurezza e tutela ambientale. Barbe, basette lunghe o aste di occhiali possono impedire la perfetta adesione della maschera al viso e causare perdite d'aria. Non utilizzare in tali circostanze, posto che l'utente dovrà rispondere di qualsiasi danno subito come risultato di tale uso improprio.

FO-PLANT INFORMATIV MASCĂ CLIMAX SERIA PCX-700

Masca Climax seria 700 este un echipament individual de protecție (EIP) din categoria III conform Regulamentului (UE) 2016/425 și standardului armonizat EN 405:2001+A1:2009.Seria PCX-700 cuprinde următoarele echipamente:PCX-710 FFA1P3 R D, PCX-720 FFA2P3 R D, PCX-730 FFABEK1P3 R D, Organism de Control Notificat înscărinat cu încercarea UE de tip: AITEX (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante, Spania.Organism care intervine în controlul producției (modulul C2): AITEX (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante, Spania.Dedarația de conformitate poate fi consultată la www.productosclimax.com.

APLICAȚII

Acest echipament a fost conceput pentru utilizare în medii contaminate cu gaze și particule cunoscute și identificate și cu un conținut de oxigen de peste 19,5 %. Ansamblul nu furnizează aer comprimat sau îmbogățit, ci doar purifică aerul poluat la trecerea prin filtru, în timpul respirației (presiune negativă). Echipamentul respectă cerințele testului de colmatare cu praf de dolomit.

TIPURI DE FILTRE ȘI LIMITE DE UTILIZARE

Codice	Tipo di filtro	Livello massimo di uso
PCX-710	FFA1P3 R D Gas e vapori organici (punto di ebollizione > 65 °C), tutti i tipi di particelle, nebbie e fumi	1000 ppm o 33 x TLV (il valore inferiore)
PCX-720	FFA2P3 R D Gas e vapori organici (punto di ebollizione > 65 °C), tutti i tipi di particelle, nebbie e fumi	5000 ppm o 33 x TLV (il valore inferiore)
PCX-730	FFABEK1P3 R D Gas e vapori organici (punto di ebollizione > 65 °C), gas inorganici, gas acidi, ammoniaca e derivati, tutti i tipi di particolato, nebbie e fumi	1000 ppm o 33 x TLV (il valore inferiore)

ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de utilizarea produsului este important să acordați atenție următoarelor puncte:
• Asigurați-vă că semimasca nu prezintă nicio defecțiune sau anomalie. Dacă detectați vreo defecțiune sau anomalie, înlocuiți-o sau reparați-o.
• Verificați dacă echipamentul este complet (consultați figura).
• Verificați dacă filtrele sunt corecte, verificați marcasele de identificare și data de expirare.
• Determinați natura substanței/substanțelor care pot exista în mediul de lucru.
• Concentrația maximă a substanței toxice/substanțelor toxice care pot exista în mediul de lucru.
• Asigurați-vă că în zona de lucru există suficient oxigen.
• Nivelul maxim permis al substanței toxice identificate (VLA).
• Cât timp va trebui să se poarte masca.

MOD DE UTILIZARE

Pentru o utilizare corectă, trebuie să se adapteze masca la conturulul feței, punând curelele pentru cap pe creștetul capului și banda inferioară în spatele capului.Poziționați masca astfel încât să acopere gura și nasul și puneți curelele pentru cap așa cum se arată în figura A. Închideți benzile inferioare la ceafă. Asigurați-vă că masca este bine poziționată pe față trăgând de capetele benzilor. Strângerea excesivă a benzilor poate afecta etanșeitatea.Pentru a verifica dacă masca este poziționată corect, acoperiți filtrele cu palmele și inspirați profund. Masca trebuie să se contracte și să se lipească de față purtătorului. Dacă nu se întâmplă acest lucru, strângeți puțin benzile și repetați procesul până când obțineți o etanșeitate satisfăcătoare.Dacă etanșarea nu este corespunzătoare, nu intrați în zona contaminată. Informați un supraveghetor sau o persoană calificată.

CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE

Masca trebuie curățată după fiecare folosire. Curățarea acesteia trebuie să aibă loc într-o zonă sigură. Curățați adaptorul pentru față cu o cârpă umezită cu apă și un detergent neutru (< 40 °C). Este interzisă folosirea de derivați petrolieri, fluide clorurate sau solventi organici bazici, deoarece aceștia pot deteriora unele componente, reducându-le eficiența. Nu udați filtrele și nu scufundați echipamentul în apă. Înainte de a depozita echipamentul, verificați dacă este complet uscat.

DEPOZITARE

Păstrați masca într-un loc curat și uscat, ferit de umiditate, de lumina solară directă și de contaminanți, în următoarele condiții.Temperatură: între + 2 °C și + 70 °CUMiditate: < 90 % HR.Când nu este folosit, păstrați dispozitivul într-un recipient închis, departe de zonele contaminate.Se recomandă ca transportul dispozitivului să se facă într-o pungă ermetică.

DURATA DE VIAȚĂ UTILĂ

Înlocuiți masca cel târziu la șase luni după deschiderea ambalajului original. Înlocuiți echipamentul dacă detectați vreun indiciu de contaminare (miros, gust, iritație) sau creșterea rezistenței la respirație. Ieșiți imediat din zona contaminată.

MARCAJE DE SIGURANȚĂ

Masca are următoarele marcaje de siguranță:
- Produsele Climax: Fabricant - FFXXP3: Tip și clasă - R Mască refolosibilă - D Trece testul dolomitei - Standard: EN 405:2001+A1:2009 - Data fabricației: tip ceas
Certificare: CE 0161 Numărul organismului notificat care intervine în controlul producției (modulul C2).Condiții de depozitare: Umiditate - Temperatură ☞ ☞ - Data fabricării echipamentului (lună/an): 📅
Termenul limită de depozitare (lună/an): 📅
• Consultați instrucțiunile de utilizare. 📖

AVERTISMENTE ȘI LIMITĂRI ALE UTILIZĂRII

Echipamentul poate fi folosit numai de persoane cu pregătire adecvată sau care utilizează echipamentul sub supravegherea unei persoane competente.Utilizarea măștii este limitată la concentrația de contaminant din mediu. Nu utilizați echipamentul dacă nu cunoașteți mediul și contaminarea. Nu utilizați echipamentul de protecție respiratorie împotriva contaminanților atmosferici cu proprietăți de avertizare reduse sau necunoscute sau care constituie un pericol imediat pentru viață și sănătate sau împotriva substanțelor chimice care generează căldură de reacție mare la filtrele chimice. În caz de idioală, trebuie folosite măști izolante care funcționează indiferent de mediul înconjurător.Utilizarea echipamentelor de protecție respiratorie pentru gaze sau combinare, în special a celor care nu sunt conectate direct la adaptorul pentru față, în timpul lucrărilor cu flacără deschisă sau cu picături de metale lichide poate constitui un risc semnificativ, datorită aprinderii cărbunelui activ conținut în filtru, care poate genera niveluri ridicate de substanțe toxice.Echipamentul nu trebuie utilizat în spații reduse (ca de exemplu în rezervoare, tuneluri) datorită lipsei de oxigen sau a prezenței gazelor grele care înlocuiesc oxigenul (ca de exemplu, dioxidul de carbon). Concentrația maximă la care poate fi utilizată depinde de VLA (valoare limită pentru fiecare tip de gaz). Nu folosiți aparate de respirat cu filtru în atmosfere bogate în oxigen (> 25 %) datorită riscului de incendiu sau explozie. Echipamentul nu trebuie utilizat în medii în care concentrația de oxigen este sub 19,5 %.Filtrele de tip B și E nu trebuie utilizate atunci când concentrația de CO2 este mai mare de 0,1 % (volum). Nu modificați echipamentul, deoarece acest lucru anulează certificarea și poate reduce protecția oferită utilizatorului.Dacă trebuie eliminate anumite componente, acest lucru trebuie făcut în conformitate cu reglementările locale de sănătate și siguranță și de mediu.Barba lungă, peruciuni lungi sau brațele ochelarilor pot afecta aderența măștii la față, cauzând pierderi de aer. În aceste cazuri, masca nu trebuie folosită. În caz contrar, utilizatorul este răspunzător de daunele pe care le poate suferi din cauza acestei utilizări incorecte

FI-CLIMAX PCX-700-SARJAN SUOJANAAMARIN ESITE

Climax 700 -Sarjan Suojanaamari On Asetus (EU) 2016/425 Ja Yhdenmukaistetun Standardin Mukainen Luokan II Henkilösuojain: 2001+A1:2009. PCX-700-Sarja Sisältää Seuraavat Tuotteet: PCX-710 FFA1P3 R D, PCX-720 FFA2P3 R D, PCX-730 FFABEK1P3 R D, Ilmoitettu Tarkastuselin, Joka Vastaa Eu-Tyypitarkastuksesta: Aitec (0161), Plaza De Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante.tuotteen Valmistuksen Valvontaan Osallistuva Laitos (Moduuli C2): Aitec (0161), Plaza De Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante. Vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.productosclimax.com.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä Tuote On Suunniteltu Käytettäväksi Tiloissa, Jotka Ovât Saastuneet Tunnetuilla Ja Tunnistetuilla Kaasuilla Ja Hiukkasilla Ja Joiden Happipitoisuus On Yli 19,5%. Laitekokonaisuus Ei Tuota Paine- Tai Rikastettua Ilmaa. Ilma Puhdistuu Kun Se Imetään Suodattimen Läpi (Alipaine). Laitte täyttää dolomiittipölytukestestin vaatimukset.

SUODATTIMET JA KÄYTTÖRAJA

Malli	Suodattimen tyyppi	Käyttörajat
PCX-710	FFA1P3 R D Organiset kaasut ja höyryt (kiehumispiste> 65 °C), kaikenlaiset hiukkaset, sumut ja höyryt	1000 ppm tai 33 x TLV sen mukaan, kumpi on pienempi
PCX-720	FFA2P3 R D Organiset kaasut ja höyryt (kiehumispiste> 65 °C), kaikenlaiset hiukkaset, sumut ja höyryt	5000 ppm tai 33 x TLV sen mukaan, kumpi on pienempi
PCX-730	FFABE1P3 R D Organiset kaasut ja höyryt (kiehumispiste > 65 °C), epäorgaaniset kaasut, happokaasut, ammoniakiikki ja sen johdannaiset, kaikenlaiset hiukkaset, sumu ja höyry	1000 ppm tai 33 x TLV sen mukaan, kumpi on pienempi

Ιεσσα)
Hapen Puutteen
Tai Hapen Syrjäyttävien Raskaiden Kaasujen Vuoksi
(Esimerkiksi Hiilidioksidij).
Suurin Pitoisuus, Jossa Tuotetta Voidaan Käyttää, Riippuu Tilv:stä, (Raja-Arvo Kullekin Kaasutyypille).
Älä Käytä Hengitysuodattinlaitetta Happirikkaasti (> 25%)
Tilassa Mahdollisen Tulipalon Tai Räjähdysvaaran Vuoksi..Laitetta Ei Saa Käyttää Ympäristöissä, Joissa Happitaso On Alle 19,5%.
Tyypin B Ja E Suodattimia Ei Saa Käyttää Tapauksissa, Joissa Co2 -Pitoisuus On Yli 0,1% (Tilavuus).
Älä Mukauta Laitetta, Koska Se Muuttaa Sertifiointia Ja Voi Heikentää Käyttäjän Suojaa.
Jos Osia On Hävitetävä, Se On Tehtävä Paikallisten Terveys- Ja Turvallisuusmäärysten Mukaisesti..Parrat, Pitkät Pulisongit Tai Silmälasien Sangat Voivat Valkeuttaa Suojaamarin Tartuttamista Kasvoihin Ja Aiheuttaa Ilmavuottoja.
Älä Käytä Suojaanamaria Tällaisissa Olosuhteissa, Muuten Käyttäjä On Vastuussa Vahingoista, Jotka Voivat Aiheutua Tästä Väärästä Käytöstä.

SV INFORMATIONSBROSCHYR ANDNINGSSKYDD CLIMAX SERIE PCX-700

Andningskydden Climax serie 700 är skyddsutrustning av kategori III som uppfyller kraven i Förordningen (EU) 2016/425 samt i den harmoniserade standarden SS-EN 405:2001+A1:2009.Följande utrustning ingår i PCX-700-serien.PCX-710 FFA1P3 R D, PCX-720 FFA2P3 R D, PCX-730 FFABEK1P3 R D, Anmänt kontrollorgan som ansvarar för EU-ty-provningen: AITEC (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante, Spanien.Organ som deltar i tillverkningskontrollen (modul C2): AITEC (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante, Spanien.Försäkran om överensstämmelse: www.productosclimax.com

ANVÄNDNINGSMÖRÅDEN

Denna utrustning är utformade för användning i miljöer som är förorenade med kända och identifierade gaser och partiklar, och med en syrehalt på över 19,5 %. Enheten tillhandahåller inte komprimerad eller syresatt luft utan renar den befintliga, förorenade luften när den passerar genom filtret när användaren andas (undertryck). Utrustningen uppfyller kraven i testet av dolomitstoftstoppning.

FILTERTYPER OCH ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR

Referens	Filtertyp	Maximal användningsnivå
PCX-710	FFA1P3 R D Organiska gaser och ångor (kok punkt > 65 °C), alla typer av partiklar, dimmor och ångor	1 000 ppm eller 33 x VLA, beroende på vilken som är lägst
PCX-720	FFA2P3 R D Organiska gaser och ångor (kok punkt > 65 °C), alla typer av partiklar, dimmor och ångor	5000 ppm eller 33 x VLA, beroende på vilken som är lägst
PCX-730	FFABEK1P3 R D Organiska gaser och ångor (kok Punkt > 65 °C), icke-organiska gaser, surgörande gaser, ammoniak och ammoniakderivat, alla typer av partiklar, dimmor och ångor	1 000 ppm eller 33 x VLA, beroende på vilken som är lägst

NNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN

Innan du använder produkten är det viktigt att fastställa följande:• Kontrollera att halvmasken inte uppvisar några skador eller andra defekter. Den måste bytas ut eller repareras om någon skada eller defekt uppträcks. • Kontrollera att utrustningen är komplett (se bild). • Kontrollera om filtren är korrekta samt även identifieringsmärken och utgångsdatum. • Identifiera vilket ämne/vilka ämnen som skulle kunna förekomma i arbetsmiljön. • Den maximala koncentrationen av det farliga ämnet/de farliga ämnena som skulle kunna förekomma i arbetsmiljön. • Att det finns tillräckligt med syre på arbetsplatsen. • Det högsta tillåtna värdet för det giftiga ämne som identifierats (VLA). • Hur länge andningskyddet måste bäras.

BRUKSANVISNING

För en korrekt användning måste masken anpassa sig efter ansiktens form och vara tätt åtsittande. Detta uppnås genom att placera bandstället på hjässan och den undre remmen (nackbandet) baktill på huvudet.Placera masken över munnen och näsan och justera nackbandet enligt anvisningarna på figur A. Haka fast de undre remmarna baktill på nacken. Se till att masken sitter tätt mot ansiktet genom att dra i justeringsremmarnas ändar. En för hård spänning av remmarna kan äventyra tätningsförmågan.För att kontrollera att masken är korrekt justerade ska du täcka över filtren med handflatorna och andas in djupt. Masken bör dra ihop sig och fastna mot användarens ansikte. Om så inte är fallet: Justera remmarna något och upprepa processen tills justeringen blir rätt och masken sitter tätt.Om du inte kan erhålla en korrekt justering, får du inte beträda det förorenade området. Underrätta arbetsledaren eller en behörig person.

RENGÖRING OCH DESINFEKTION

Andningskyddet måste rengöras efter varje användningstillfälle. Allt rengöringsarbete måste utföras på säkra platser. Rengör ansiktsadaptern med en trasa fuktad med vatten och en neutral tvål (temperatur på under 40 °C). Man får inte använda inga omständigheter använda petroleumderivat, klorerade vätskor eller basiska organiska lösningsmedel eftersom de kan bryta ned vissa av komponenterna och därmed försämra deras effektivitet. Blöt inte ner filtren och sänk aldrig ner utrustningen i vatten. Se till att utrustningen är helt torr innan den läggs undan för förvaring.

FÖRVARING

Förvara andningsskyddet på en ren och torr plats. Undvik att förvara det på fuktiga platser. Får ej utsättas för direkt solljus eller kemiska ämnen. Förvara produkten i följande förhållanden:Temperatur: +2 °C till +70 °C Luftfuktighet: Lägre än 90 % relativ luftfuktighet.Förvara enheten i en sluten behållare medan den inte används, på behörigt avstånd från förorenade områden.Om andningsskyddet ska transporteras så rekommenderar vi att det placeras i en hermetiskt tillsluten plastpåse.

PRODUKTENS LIVSLÅNGD

Byt ut masken högst sex månader efter att originalförpackningen har öppnats. Byt ut utrustningen om du lägger märke till någon typ av förorening (lukt, smak, irritation) eller om du upplever ett ökat andningssmotstånd. Om du känner av något av ovanstående måste du omedelbart lämna den förorenade platsen.

SÄKERHETSMÄRKNING

Andningsskyddet bär följande säkerhetsmärkning:
Products Climax: Tillverkare - FFXXP3: Typ och klass - R: Återanvändningsbart andningsskydd - D: Har genomgått och fått godkänt vid Dolomittester - Standard: SS-EN 405:2001 +A1:2009 - Tillverkningsdatum: Klocktyp - Certifiering: CE 0161 - Nummer för det organ som deltar i tillverkningskontrollen (modul C2) - FörvaringsförhållandenLuftfuktighet Temperatur   Utrustningens tillverkningsdatum (månad/år):  Får som längst lagras till (månad/år):  Se bruksanvisningarna 

VARNINGAR OCH ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR

Endast de personer som har fått tillräcklig utbildning får använda utrustningen, eller att personen använder utrustningen under överinseende av en behörig arbetsledare.Användningen av masken är begränsad till den koncentration av det förorenande ämnet som finns i miljön där den ska användas. Använd inte utrustningen om miljön och eller det förorenande ämnet är okänt. Använd inte utrustningen som andningsskydd mot atmosfäriska föroreningar som har låga varningsegenskaper eller som är okända eller utgör en omedelbar fara för liv och hälsa. Den får heller inte användas mot kemikalier som genererar hög reaktionsvärme vid kontakt med kemiska filter. Om man är tveksam bör ett isolerande andningsskydd användas eftersom dessa fungerar oavsett vilken miljö som råder.Användning av andningsskyddsutrustning för gaser eller en kombination av partiklar/gaser, särskilt sådana som inte är direkt anslutna till ansiktsadaptern, under arbete som utförs med öppen låga eller droppar med flytande metaller, kan utgöra en betydande risk på grund av antändning av det aktiva kol som finns filtret. Detta kan generera höga halter av giftiga ämnen.Utrustningen ska inte användas i trånga, stängda utrymmen (till exempel i tankar, tunnlar) på grund av det kan uppstå syrebrist som er finnas tunga gaser som förskjuter syret (till exempel koldioxid). Den högsta koncentrationen för vilken utrustningen kan användas beror på VLA-värdet (tröskelvärdet för varje gastyp). Använd inte andningsskydd med filter i syreberikade miljöer (över 25 %) på grund av den höga risken för brand eller explosioner.Utrustningen får inte användas i miljöer där syrenivån är lägre än 19,5 %.Filtren av typerna B och E får inte användas om koncentrationen av CO2 överskrider 0,1 % (volym).Du får inte ändra eller modifiera enheten eftersom detta påverkar alla certifieringar och kan göra att användaren inte skyddas på rätt sätt.Om man måste kassera hela utrustningen eller delar av den, måste detta ske i enlighet med lokala föreskrifter gällande hälsa, säkerhet och miljöskydd.Skägg, långa polisonger eller glasögonbågar kan göra att andningsskyddet inte ligger an mot ansiktet som det ska och kan orsaka luftfåckage. Undvik att använda produkten i sådana situationer, eller vidta åtgärder för att säkra en god anpassning mot ansiktet. Om man inte gör det, är bäraren själv ansvarig för alla typer av skador som kan

DA INFORMATIONSBLAD FÖR CLIMAX HALVMASKER SERIEN PCX-700

Climax-halvmasker, i serie 700, er et PV i kategori III, der overholder Forordning (EU) 2016/425 og den harmoniserede standard EN 405:2001+A1:2009.PCX-700-serien omfatter følgende udstyr:PCX-710 FFA1P3 R D, PCX-720 FFA2P3 R D, PCX-730 FFABEK1P3 R D, Bemyndiget organ med ansvar for EU-typeafprøving: AITEC (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante.Organ, der er involveret i produktionskontrollfasen (modul C2): AITEC (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante.Overensstemmelseserklæring: www.productosclimax.com

ANVENDELSER.

Produktet er designet til anvendelse i miljøer, der er forurenet af kendte og identificerede gasser og partikler og med et iltindhold på over 19,5 %. Udstyret tilfører ikke komprimeret eller beriget luft, men renser den eksisterende forurenede luft, når indåndingsluften passerer gennem filteret (undertryk). Udstyret opfylder kravene i testen for tilstopning af dolomitstov.

FILTERTYPER OG ANVENDELSBEGRÆNSNING

Reference	Filtertype	Maksimalt anvendelsesniveau
PCX-710	FFA1P3 R D Organiske gasser og dampe (Kogepunkt > 65 °C), alle former for partikler, tåger og røg	1000 ppm eller 33 x GV, alt efter hvad der er lavest
PCX-720	FFA2P3 R D Organiske gasser og dampe (Kogepunkt > 65 °C), alle former for partikler, tåger og røg	5000 ppm eller 33 x GV, alt efter hvad der er lavest
PCX-730	FFABEK1P3 R D Organiske gasser og dampe (Kogepunkt > 65 °C), uorganiske og sure gasser, ammoniak og ammoniak de nvat er, alle former for partikler, tåger og røg	1000 ppm eller 33 x GV, alt efter hvad der er lavest

FØR BRUG

Før brug skal følgende punkter tjekkes:• Kontroller, at halvmasken ikke er behæftet med fejl eller uregelmæssigheder. Den skal udskiftes eller repareres, hvis der konstateres fejl eller skader. • Kontroller, at udstyret er komplet (se figur). • Kontroller, at filtrene er korrekte, identifikationsmærker og udløbsdato. • Identifier typen af de stoffer, der kan være til stede i arbejdsmiljøet. Den maksimale koncentration af de stoffer, der kan være til stede i arbejdsmiljøet. • At der er tilstrækkeligt ilt i arbejdsmiljøet. • Grænseværdiniveau for det identificerede giftige stof (GV). • Den tid, som halvmasken forventes anvendt.

BRUGSANVISNING

Før korrekt brug skal masken tilpasses ansigtets omrids ved at placere hovedselen på issen og den nederste strop på baghovedet. Placer masken over mund og næse og placer hovedstropperne som vist i figur A. De nederste stropper fastnes i nakken. Sørg for, at masken ligger godt ind mod ansigtet ved at trække i enderne af stroppene. Hvis stroppene strammes for meget kan det gå ud over den korrekte tætning mod ansigtet. For at kontrollere, at masken sidder korrekt, skal du dække filtrene med håndfladene og trække vejret dybt. Masken skal trække sig sammen og tilpasse sig brugerens ansigt. Hvis dette ikke er tilfældet, justeres stroppene en smule, og processen gentages, indtil der opnås en tilfredsstillende tætning. Hvis det ikke er muligt at opnå en korrekt pasform, må du under ingen omstændigheder gå ind i det forurenede område. Underret en tilsynsførende eller en autoriseret person.

RENGØRING OCH DESINFEKTION

Masken skal rengøres efter hver brug. Alle rengøringsaktiviteter skal udføres i et sikkert område. Rengør ansigtstætningen med en klud, der er vredet op i neutralt sæbevand (<40 °C). Der må under ingen omstændigheder anvendes opløsprodukter, klorholdige væsker eller basiske organiske opløsningsmidler, da disse kan nedbyrde nogle af maskens komponenter og dermed reducere dennes effektivitet. Gør ikke filtrene våde, og sænk ikke masken ned i vand. Sørg for at udstyret er fuldstændigt tørt før opbevaring.

OPBEVARING

Udstyret skal opbevares på et rent og tørt sted, hvor det ikke udsættes for fugt, direkte sollys eller forurenende stoffer, under følgende betingelser.Temperatur: + 2 °C til + 70 °C Fugtighed: fra < 90 % HR.Når det ikke er i brug, skal udstyret opbevares i en lukket beholder på et sted, hvor det ikke er udsat for forurening.Det anbefales at lægge udstyret i en lufttæt pose, hvis det skal transporteres.

HOLDBARHED

Udskift masken senest seks måneder efter at have åbnet den originale emballage. Udskift udstyret, hvis du observerer eventuelle karakteristiske egenskaber fra det forurenende stof (lugt, smag, irritation) eller efter åndedrætsmodstand. Det forurenede område skal forlades i samme øjeblik.

SIKKERHEDSMÆRKNING

Masken er udstyret med følgende sikkerhedsmærker:Products Climax: Fabrikant - FFXXP3: Type og klasse - R Maske til flegangsbrugD Bestået DolomittesStandard: EN 405:2001+A1:2009 - Fabrikationsdato: urfigur Certifiering: CE 0161, ummer på det organ, der er involveret i produktionskontrollfasen (modul C2).OpbevaringsforholdFugtighed Temperatur:   Udstyrets fabrikationsdato (måned/år):  Maks. lagerholdbarhed (måned/år):  Se bruksanvisninger : 

ADVARSLER OG BEGRÆNSNINGER FOR BRUG

Udstyret må kun anvendes af personer, der har modtaget behørig oplæring, eller som anvender udstyret under tilsyn af en kompetent tilsynsførende.Anvendelsen af åndedrætsværmet er begrænset i forhold til koncentrationen af det forurenende stof i omgivelserne. Brug ikke udstyret, hvis omgivelserne og forurenende stoffer ikke kendes. Brug ikke udstyret som åndedrætsværn mod luftbårne forurenende stoffer, der har lave advarselsegenskaber eller er ukendte eller udgør en umiddelbar fare for liv og sundhed, og ej heller mod kemikalier, der udvikler en høj reaktionsvarme på kemiske filtre. I tvivlstilfælde bør der anvendes isolerende åndedrætsværn, der fungerer uafhængigt af den eksisterende atmosfære.Brug af åndedrætsværn til gasser eller kombinationer af partikler, især udstyr, der ikke er direkte forbundet til ansigtstætningen, kan under arbejde med åben ild eller flydende metaldråber uppstå på grund af denna felaktiga användning.

EL ΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΜΑΣΚΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ CLIMAX ΣΕΙΡΑΣ PCX-700

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΜΑΣΚΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ CLIMAX ΣΕΙΡΑΣ PCX-700Η μάσκα εργασίας Climax σειράς 700 είναι ένα μέσο ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) κατηγορίας ΙΙΙ, σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και το εναρμονισμένο πρότυπο EN 405:2001+A1:2009.Η σειρά PCX-700 περιλαμβάνει τις ακόλουθες ομάδες:PCX-710 FFA1P3 R D, PCX-720 FFA2P3 R D, PCX-730 FFABEK1P3 R D, κοινοποιημένος οργανισμός ελέγχου υπεύθυνος για την εξέταση για Ε τύπου: AITEC (0161), οδός Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Αλικάντε.Φορέας που εμπλέκεται στον έλεγχο της παραγωγής (Ενότητα C2): AITEC (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Αλικάντε.

Δήλωση συμμόρφωσης: www.productosclimax.com

ΕΘΑΡΜΟΤΕΣ

Αυτή η μάσκα εργασίας έχει σχεδιαστεί για να αντιμετωπίσει περιβάλλοντα μολυσμένα από γνωστά και αναγνωρισμένα αέρια και σωματίδια και με περικτικότητα σε οξυγόνο υψηλότερη από 19,5%. Το σύνολο δεν παρέχει συμπεριεμένο ή εμπλουτισμένο αέρα, αλλά καθαρίζει τον υπάρχοντα μολυσμένο αέρα περνώντας τον από το φίλτρο μέσω της αναπνοής (αρνητική πίεση). Ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της δοκιμής απόφραξης σκόνης δολομίτη.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ

Πριν από την χρήση, είναι σημαντικό να προοριόριστε τα ακόλουθα: • Βεβαιωθείτε ότι η μάσκα εργασίας μισού προσώπου δεν έχει ελαττώματα ή φθορές. Πρέπει να αντικαθισταται ή να επισκευάζεται εάν διαπιστωθεί οποιοδήποτε ελάττωμα ή δυσλειτουργία. • Ελέγξτε ότι η μάσκα είναι πλήρης (βλέπε σχήμα). • Ελέγξτε αν έχετε τα σωστά φίλτρα, σημάτα αναγνώρισης και ημερομηνία λήξης. • Προοριοριστεί την φύση τη ουσίας (των ουσιών) που ενδέχεται να υπάρχουν στο εργασιακό περιβάλλον. Την μέγιστη συγκέντρωση της/των τοξικής/κών ουσίας/ιών, που ενδέχεται να υπάρχουν στο εργασιακό περιβάλλον. • Να υπάρχει επαρκές οξυγόνο στον χώρο εργασίας. Η μέγιστη επιτρεπόμενη στάθμη της ευρισκόμενης τοξικής ουσίας (TLV). • Το χρονικό διάστημα κατά το οποίο θα απαιτείται η μάσκα εργασίας.

ΕΙΔΟΣ ΦΙΛΤΡΩΝ ΚΑΙ ΟΡΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

Παραπομπή	Είδος φίλτρου	Μέγιστη στάθμη χρήσης
PCX-710	FFA1P3 R D Οργανικές αναθυμιάσεις και υδρατμοί (σημείο βρασμού > 65°C), όλα τα είδη σωματιδίων, ομίχλης και υδρατμών	1000 ppm ή 33 x TLV (Threshold Limit Value) όποιο είναι το μικρότερο
PCX-720	FFA2P3 R D Οργανικές αναθυμιάσεις και υδρατμοί (σημείο βρασμού > 65°C), όλα τα είδη σωματιδίων, ομίχλης και υδρατμών	5000 ppm ή 33 x TLV (Threshold Limit Value) όποιο είναι το μικρότερο
PCX-730	FFABEK1P3 R D Οργανικές αναθυμιάσεις και υδρατμοί (σημείο βρασμού > 65 °C), ανόργανα αέρια, όξινα αέρια, αμμωνία και παράγωγα αμμωνίας, όλα τα είδη σωματιδίων, ομίχλης και στμών	1000 ppm ή 33 x TLV (Threshold Limit Value) όποιο είναι το μικρότερο

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Για σωστή χρήση, η μάσκα εργασίας πρέπει να προσαρμόζεται στο περίγραμμα του προσώπου, τοποθετώντας τον μάντο κεφαλής στην κορυφή του κεφαλιού και τον κάτω μάντο στο πίσω μέρος του κεφαλιού.Τοποθετών την μάσκα εργασίας πάνω από το στόμα και τη μύτη και τοποθετίζετε τους μόντες κεφαλής όπως φαίνεται στο σχήμα Α. Πιάστε τους κάτω μόντες από το μέρος του αυχένα. Βεβαιωθείτε ότι η μάσκα εργασίας εφαρμόζει καλά στο πρόσωπο, τραβώντας τις άκρες των μόντων συγκράτησης. Η υπερβολική σύσφιξη των μόντων μπορεί να βλάσει σε κίνδυνο την σωστή μόνωση.Για να ελέγξετε ότι η μάσκα εργασίας είναι σωστά εφαρμοσμένη, καλύψτε τα φίλτρα χρησιμοποιώντας τις παλάμες των χεριών σας και εισπνεύστε βαθιά. Η μάσκα εργασίας πρέπει να μαζεύεται και να εφαρμόζει στο πρόσωπο του χρήστη. Εάν αυτό δεν συμβεί, προσαρμόστε ελαφρώς τους μόντες ή επαναλάβετε την διαδικασία έως ότου η μόνωση είναι ικανοποιητική.Εάν δεν μπορείτε να επιτύχετε μια σωστή εφαρμογή, δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να εισέλθετε στην μολυσμένη περιοχή. Ειδοποιήστε έναν προϊστάμενο ή ένα εξειδικευμένο άτομο

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η μάσκα εργασίας πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση. Όλες οι εργασίες καθαρισμού πρέπει να διεξάγονται σε ασφαλείς χώρους. Καθαρίστε τον προσαρμογέα προσώπου με ένα πανί μουσεκμένο σε ουδέτερο σαπουνόνερο (<40°C). Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται παράγωγα πετρελαίου, χλωριωμένα υγρά ή βασικοί οργανικοί διαλύτες, καθώς ενδέχεται να χαλάσουν ορισμένα από τα συστατικά και συνεπώς να μειώσουν την αποτελεσματικότητά τους. Μην μουσκεύετε τα φίλτρα και μην βυθίζετε την μάσκα εργασίας σε νερό. Πριν αποθηκεύσετε τον εξοπλισμό, ελέγξτε ότι είναι εντελώς στεγνό

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθηκεύστε την μάσκα σε καθαρό, ξηρό μέρος, μακριά από υγρασία, μακριά από άμεσο ηλιακό φως και ρύπους και υπό τις ακόλουθες συνθήκες:Θερμοκρασία: + 2°C έως + 70°CΥγρασία: de < 90 % HR.Όταν δεν την χρησιμοποιείτε φυλάσσετε την μάσκα σε κλειστό δοχείο μακριά από μολυσμένες περιοχές.Για την μεταφορά συστατάι η τοποθέτηση της μάσκας σε αεροστεγή σακούλα.

ΩΦΕΛΙΜΗ ΣΩΗ

Αντικαταστήστε την μάσκα εργασίας το αργότερο έξι μήνες μετά το άνοιγμα της αρχικής συσκευασίας. Αντικαταστήστε την μάσκα εάν παρατηρηθεί οποιοδήποτε χαρακτηριστικό του ρύπου (οσμή, γεύση, ερεθισμός) ή οποιαδήποτε αύξηση της αντίστασης στην αναπνοή. Αυτήν την στιγμή πρέπει να εγκαταλείψετε την μολυσμένη περιοχή.

ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η μάσκα εργασίας φέρει τις ακόλουθες σημάνσεις ασφαλείας: Προϊόντα Climax: Κατασκευαστής - FFXXP3: Τύπος και κατηγορία - R: Επαναχρησιμοποιούμενη μάσκα - D: Περνάει την δοκιμή σκόνης δολομίτηΚανονισμός: EN 405:2001 + Α1:2009 - Ημερομηνία κατασκευής: είδος ρολογιού Πιστοποίηση: CE 0161 Αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού που συμμετέχει στον έλεγχο παραγωγής (ενότητα C2).Συνθήκες αποθήκευσηςΥγρασία Θερμοκρασία   - Ημερομηνία κατασκευής της μάσκας (μήνας/έτος):  - Μέγιστη ημερομηνία αποθήκευσης (μήνας/έτος): 

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

Η μάσκα επιτρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που έχουν λάβει την κατάλληλη εκπαίδευση ή που την χρησιμοποιούν υπό την επίβλεψη αρμόδιου επόπτη.Η χρήση της μάσκας περιορίζεται στην συγκέντρωση του ρύπου στο περιβάλλον. Μην χρησιμοποιείτε την μάσκα εάν το περιβάλλον και το είδος μόλυνσης είναι άγνωστα. Μην χρησιμοποιείτε την μάσκα ως αναπνευστική προστασία έναντι ατμοσφαιρικών ρύπων που έχουν χαμηλές προειδοποιητικές ιδιότητες ή είναι άγνωστοι ή παρουσιάζουν άμεσο κίνδυνο για την ζωή και την υγεία ή έναντι χημικών ουσιών που παράγουν υψηλή θερμότητα αντίδρασης στα χημικά φίλτρα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μονωμένες αναπνευστικές συσκευές που λειτουργούν ανεξάρτητα από το υπάρχον περιβάλλον.Η χρήση μάσκας αναπνευστικής προστασίας για αέρια ή συνδυασμένους ρύπους, ιδίως εκείνων που δεν είναι άμεσα συνδεδεμένα με τον προσαρμογέα του καλύμματος προσώπου, κατά την διάρκεια εργασιών με ανοικτή φλόγα ή σταγονίδια υγρών μετάλλων μπορεί να αποτελέσει σημαντικό κίνδυνο λόγω της ανάφλεξης του ενεργού άνθρακα που περιέχεται στο φίλτρο, ο οποίος μπορεί να δημιουργήσει υψηλά επίπεδα τοξικών ουσιών.Η μάσκα εργασίας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιορισμένους χώρους (π.χ. σε δεξαμενές, σπράγγες) λόγω έλλειψης οξυγόνου ή παρουσίας βαρέων αερίων που εκτοπίζουν το οξυγόνο (π.χ. διοξείδιο του άνθρακα). Η μέγιστη συγκέντρωση για την οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί εξαρτάται από την TLV (οριακή τιμή κατωφλίου για κάθε είδος αερίου).Μη χρησιμοποιείτε αναπνευστήρες με φίλτρο προσώπου σε ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο (>25%) λόγω του πιθανού κινδύνου πυρκαγιάς ή έκρηξης.Η μάσκα εργασίας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιβάλλοντα όπου το επίπεδο οξυγόνου είναι χαμηλότερο από 19,5%. Τα φίλτρα τύπου B και E δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε περιπτώσεις όπου η συγκέντρωση CO2 είναι υψηλότερη από 0,1% (όγκος).Μην τροποποιείτε την μάσκα, καθώς αυτό θα αλλοιώσει οποιοδήποτε πιστοποίηση και μπορεί να συμβάλει στην μειωμένη προστασία του χρήστη.Εάν απαιτείται απόρριψη κάποιων εξαρτημάτων, αυτή πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ασφαλείας, ασφαλείας και τους περιβαλλοντικούς κανονισμούς.Τα γένα, οι μακριές φαβορίτσες ή οι άκρες των γυαλίων μπορεί να επηρεάσουν την πρόσφωση της μάσκας στο πρόσωπο και να προκαλέσουν διαρροές αέρος. Μην χρησιμοποιείτε την μάσκα εργασίας σε τέτοιες περιστάσεις. Διαφορετικά ο χρήστης θα είναι υπεύθυνος για οιοδήποτε τραυματισμό μπορεί να υποστεί, ως αποτέλεσμα μιας ακατάλληλης χρήσης.

NO INFORMASJONSBRØYRE FOR MASKEN CLIMAX I SERIEN PCX-700

Climax-masken i 700-serien er et PVU i kategori III i henhold til Forskriften (EU) 2016/425 og den harmoniserte standard EN 405:2001+A1:2009.Serien PCX-700 inkluderer det følgende utstyret:PCX-710 FFA1P3 R D, PCX-720 FFA2P3 R D, PCX-730 FFABEK1P3 R D, Ansvarlig kontrollorgan for EU-typegodkjenning: AITEC (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante, Spania.Organ ansvarlig for produktionskontrollen (modul C2): AITEC (0161), Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, Alicante, Spania.Samsvarserklæring: www.productosclimax.com

ANVENDELSER

Dette utstyret er utformet for å håndtere miljøer som er forurensede av gasser og kjente og identifiserte partikler, som også har et oksygeninnhold over 19,5 %. Ustyret tilfører ikke komprimert eller beriket luft, men det renser eksisterende forurenset luft ved å kjøre denne gjennom filteret under pusteprocessen (negativt trykk). Ustyret oppfyller kravene til dolomitstøvtilstopningstesten

FILTERTYPER OG BRUKSBEGRENSNINGER

Referanse	Filtertype	Maksimalt bruksnivå
PCX-710	FFA1P3 R D Organiske gasser og damper (koke- punkt > 65 °C), alle typer partikler, støv og røyk	1000 ppm eller 33 x VLA, etter hvilken som er minst
PCX-720	FFA2P3 R D Organiske gasser og damper (koke- punkt > 65 °C), alle typer partikler, støv og røyk	5000 ppm eller 33 x VLA, etter hvilken som er minst
PCX-730	FFABEK1P3 R D Organiske gasser og damper (koke- punkt > 65 °C), uorganiske gasser, etsende gasser, ammoniakk og biprodukter, alle typer partikler, støv og røyk	1000 ppm eller 33 x VLA, etter hvilken som er minst

FØR BRUK

Før anvendelse er det viktig å fastslå følgende informasjon: Verifisere at halvmasken ikke har defekter eller er skadet. Den må skiftes ut eller repareres hvis en defekt eller skade oppdages. • Kontroller at utstyret er fullstendig (se figur). • Sjekk at filtrene er korrekte, identifikasjonsmerker og utløpsdato. • Identifisere hvilke typer stoffer som kan finnes i arbeidsmiljøet. • Maksimal konsentrasjon av giftige stoffer som kan finnes i arbeidsmiljøet. • At det finnes nok oksygen i arbeidsområdet. • Maksimalt tillatt nivå av identifisert giftig stoff (VLA). • Tidsperioden masken vil kreves.

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCA

Maseczkę należy wyczyścić po każdym użyciu. Wszystkie czynności związane z czyszczeniem należy przeprowadzać w bezpiecznym obszarze. Wyczyścić paski mocujące przy użyciu ściereczki namoczonej w neutralnej wodzie z mydłem (<40 °C). W żadnym wypadku nie stosować pochodnych benzyny, środków zawierających chlor lub zasadowych rozpuszczalników organicznych, gdyż może to doprowadzić do degradacji komponentów i zmniejszenia efektywności maseczki. Nie moczyc filtrów ani nie zanurzać produktu w wodzie. Przed odłożeniem produktu do przechowywania upewnić się, że jest od zupełnie suchy.

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać produkt w czystym i suchym miejscu, z dala od wilgoci, bezpośredniego działania promieni słonecznych i substancji zanieczyszczających oraz w następujących warunkach.Temperature: + 2 °C do + 70 °CWilgotność: < 90 % wilgotności względnej.Przechowywać produkt w zamkniętym pojemniku z dala od zanieczyszczonych obszarów, kiedy nie jest używany.W celu jego transportu zaleca się wprowadzić go do hermetycznej torby.

DŁUGOŚĆ OKRESU UŻYTKOWANIA

Wymienić maseczkę po sześciu miesiącach do otwarcia oryginalnego opakowania. Wymienić produkt w przypadku zaobserwowania jakiegokolwiek objawu zanieczyszczenia (zapach, smak, podrażnienie) lub zwiększenia oporu podczas oddychania. W takim przypadku należy opuścić zanieczyszczony obszar.

OZNACZENIA BEZPIECZEŃSTWA

Maseczka nosi następujące oznaczenia bezpieczeństwa:Productos Climax: Producent - FFXXP3: Typ i klasa - R: Maseczka do powtórnego wykorzystania - D: Przechodzi test pyłu dolomitowego - Normy prawne: EN 405:2001+A1:2009 Data produkcji: w formie zegarowym
Certyfikacja: CE 0161 Numer jednostki notyfikowanej, która uczestniczy w kontroli produkcji (Modul C2).Warunki przechowywania
Wilgotność Temperatura ☀ ↕ ☁ Data produkcji
środką ochrony indywidualnej (miesiąc/rok):📅 Maksymalna data przechowywania (miesiąc/rok):📅 Postępować zgodnie z instrukcjami 📖

OSTRZEŻENIA I OGRANICZENIA W ZAKRESIE ZASTOSOWANIA

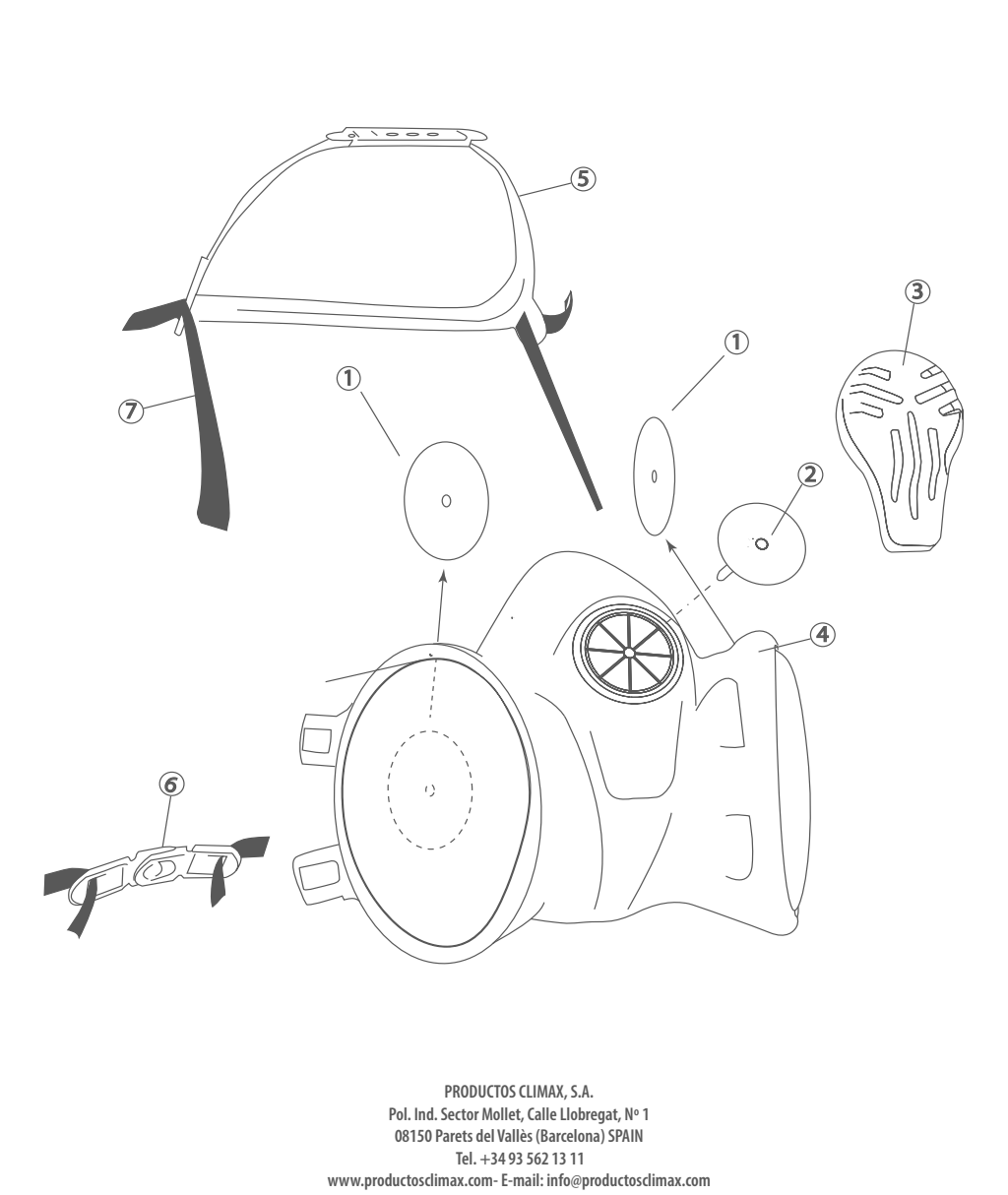
Tego środka ochrony indywidualnej mogą używać jedynie osoby, które otrzymały stosowane przeszkolenie lub używają go pod nadzorem przełożonego ze stosownym upoważnieniem. Używanie maseczki jest ograniczone do stężenia substancji zanieczyszczającej w otoczeniu. Nie używać produktu, jeśli stan zanieczyszczenia środowiska nie jest znany. Nie używać produktu jako ochrony przed zanieczyszczeniami atmosferycznymi o niskim zagrożeniu, zanieczyszczeniami nieznanymi lub też stanowiącymi bezpośrednie zagrożenie życia i zdrowia lub środkami chemicznymi wytwarzającymi ciepło podczas reakcji z filtrami chemicznymi. W przypadku wątpliwości należy wykorzystać autonomiczny aparat oddechowy, działający niezależnie od otoczenia.Korzystanie ze środków ochrony dróg oddechowych chroniących przez gaami lub mieszaninami, a zwłaszcza ze środków niepodłączanych bezpośrednio do aparatu twarzewego, podczas wykonywania prac z wykorzystaniem otwartego płomienia lub kropli płynnych metali może stanowić niebezpieczeństwo ze względu na możliwość zapalenia się filtra z węglem aktywnym, co może skutkować wytworzeniem się wysokiego stężenia substancji toksycznych.Nie używać produktu w obszarach zamkniętych (np. cysterny, tunele) ze względu na brak tlenu lub obecność ciężkich gazów, które wypierają tlen (np. dwutlenek węgla). Maksymalne stężenie, w którym można stosować produkt zależy od dopuszczalnego stężenie w środowisku dla danego typu gazu.Nie używać aparatów z filtrem w atmosferach wzbogaconych tlenem (>25%) ze względu na niebezpieczeństwo pożaru lub eksplozji. Nie używać w środowiskach, gdzie zawartość tlenu wynosi mniej niż 19,5%.Nie należy używać filtrów typu B i E, w przypadku gdy stężenie CO2 jest wyższe niż 0,1% (objętościowo). Nie wprowadzać zmian do produktu, gdyż powoduje to utratę certyfikacji i może zmniejszyć poziom ochrony użytkownika.W przypadku konieczności usunięcia części produktu należy wykonać to zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ochrony środowiska.Broda, długie bokobrody lub oprawki okularów mogą wpłynąć na przyleganie maseczki do twarzy i powodować wycieki powietrza. Nie używać w takiej sytuacji lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania.

يشكل خطراً كبيراً بسبب اشتعال الكربون النشط المتواجد في الفلتر والذي يمكن ينشئ مستويات عالية من المواد السامة.
يتوجب عدم استخدام القناع في الأماكن المحظورة (في الصحاريح والانفاق، على سبيل المثال) بسبب انعدام الأكسجين أو بسبب تواجد الغازات الثقيلة التي تزيح الأكسجين (كغاز ثاني اكسيد الكربون، على سبيل المثال).
التركيز الأقصى الذي يمكن فيه استخدام الجهاز الوافي يعتمد على الـ VLA (الحد الأقصى المبلغ لكل نوع من الغازات).
لا تستخدم الأجهزة التنفسية ذات الفلترات في أجواء مشبعة بالأكسجين (<25 %) بسبب خطر إمكانية الاشتعال أو الانفجار.
لا تستخدم الجهاز في بيئات يكون فيها مستوى الأكسجين تحت الـ 19,5 %.
لا تستخدم الفلترات من نوع B و E في الحالات التي يكون فيها مستوى الـ CO2 فوق الـ 0,1 % الحجم).
إن احتجت أن تزيل بعض القطع، يجب أن تقوم بهذه العملية وفقاً للتوانين المحلية الخاصة بالصحة والسلامة وبالبيئة.
يمكن أن تتدخل اللخي والزوالف الطويلة أو إطارات النظارات في تلاصق القناع على الوجه وتسيب انفلاتاً للهواء . لا تستخدم الجهاز في هذه الظروف أو سيكون المستخدم مسؤولاً عن أي أضرار تنتج عن هذا الاستخدام الخاطئ.



Fig. A

ES - NOMENCLATURA DE LAS PARTES - Válvulas de inhalación fabricada en silicona. - Válvula de exhalación fabricada en silicona. - Tapa de la válvula de exhalación fabricada en PP. - Contorno facial fabricado en TPE - Arnés de cabeza fabricado en PP. - Cierre con hebillas en nuca - Cintas fabricadas en PES	RO -NOMENCLATURA COMPONENTELOR - Supapă inspirație Facut din silicon - Supapă expirație Facut din silicon - Capac conector Facut din PP - Conturul facial Facut din TPE - Ham pentru cap Facut din PP - Cataramă - Bandă pentru gât Facut din PES	EL - ONOMATOLOGIA ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ - Βαλβίδα Εισπνοής φτιαγμένος από σιλίκονη - Βαλβίδα Εκπνοής φτιαγμένος από σιλίκονη - Ασφάλιση βαλβίδας εκπνοής φτιαγμένος από PP - φτιαγμένος από TPE - Υποδοχέας φίλτρου φτιαγμένος από PP - Πόρπη - Περλαίμιο φτιαγμένος από PES
EN - NOMENCLATURE OF PARTS - Inhalation Valve. Made of silicone - Exhalation Valve. Made of silicone - Exhalation valve locking. Made of PPE - Facial contour. Made of TPE. - Head harness made of PP - Buckles - Neck band made of PES	NO - NOMENKLATUR RESERVEDELER - Innåndingsventil Laget av silikon - Utåndingsventil Laget av silikon - Kontakthette Laget av PP - Ansiktskontur Laget av TPE - Hodesele Laget av PP - Spenne - Nakkeband Laget av PES	DK - NOMENKLATUR - Inhalationsventil. Fremstillet af silikone - Utåndingsventil Lavet af silikone - Utåndingsventil låsing Lavet af PP - Ansiktskontur Lavet af TPE - Hodesele Lavet af PP - Spænder - Nakkeband lavet af polyester
FR - NOMENCLATURE DES PARTIES - Clapet d'inspiration fabriqué en silicone - Clapet d'expirationFabriqué en silicone - Verrou clapet d'expiration fabriqué en PP - Contour facial fabriqué en TPE - Harnais de tête fabriqué en PP - Boucle - Courroie de cou fabriqué en PES	FI - OSIEN NIMIKKEET - Inandningsmembran Valmistettu silikonista - Utandningsmembran Valmistettu silikonista - Lock till utandningsmembranet Valmistettu PP - Maskstomme Valmistettu TPE - Päävaljaat Valmistettu PP - Solki - Niskanauha Valmistettu PES	PL - OZNACZENIA CZĘŚCI - Zawór wdechowy Zrobione z silikonu - Zawór wydechowy Zrobione z silikonu - Zamek zaworu wydechowego Zrobione z PP - Część twarzowa zrobione z TPE - Więzba mocująca Zrobione z PP - Boucle - Courroie de cou zrobione z PES
DE - NOMENKLATUR DER TEILE - Inademventiel hergestellt aus silikon - Utademventiel hergestellt aus silikon - Vergrendeling van het uitademventiel Hergestellt aus PP - Gezichtscontour hergestellt aus silikon - Hoofdtharnas Hergestellt aus PP - Schnalle - Halsgurt Hergestellt aus PES	SV - NAMN PÅ DELAR - Inandningsventil Gjord av silikon - Utandningsventil Gjord av silikon - Lock anslutning Gjord av PP - Ansiktskontur Gjord av TPE - Bandställ Gjord av PP - Spänne - Nackband Gjord av poliéster	NL - TERMINOLOGIE ONDERDELEN - Ventil der Einatmung vervaardigd in siliconen - Ventil der Ausatmung vervaardigd in siliconen - Ventilverschluss der Ausatmung vervaardigd in PP - Ventil der Ausatmung vervaardigd in TPE - Kopfgurt vervaardigd in PP - Gesp - Nekband vervaardigd in PES
IT - NOMENCLATURA DELLE COMPONENTI - Valvola di inalazione fabbricato in silicone - Valvola di esalazione fabbricato in silicone - Chiusura valvola di esalazione fabbricato in PP - Facciale filtrante fabbricato in TPE - Imbragatura testa fabbricato in PP - Fibbia - Fascia per il collo fabbricato in PES	PT - NOMENCLATURA DAS PARTES - Válvula de inalação fabricado em silicone - Válvula de exalação fabricado em silicone - Bloqueio da válvula de exalação fabricado em PP - Contorno facial fabricado em TPE - Arnês para a cabeça fabricado em PP - Fivela - Tira para o pescoço fabricado em PES	AR - مصطلحات اجزاء المنتج - صمام الشهيق - صمام الزفير - قفل صمام الزفير - منسوب أو تصميم للوجه - قناع كامل للوجه - إربط - شريط العنق



PRODUCTOS CLIMAX, S.A.
Pol. Ind. Sector Mollet, Calle Llobregat, Nº 1
08150 Parets del Valles (Barcelona) SPAIN

Tel. +34 93 562 13 11
www.productosclimax.com- E-mail: info@productosclimax.com